



# कार्पोरेशन बैंक Corporation Bank

भारत सरकार का उद्यम A. Govt. of India Undertaking  
प्रधान कार्यालय : मंगलूर Head Office : Mangalore

अल्पकालीन / मीयादी  
कृषि ऋणों हेतु दस्तावेजीकरण  
सह-आवेदन पत्र - सह - अनुबंध - सह - मूल्यांकन  
(अधिकतम सीमा ₹ 3.00 लाख तक)

**DOCUMENTATION CUM  
APPLICATION CUM ANNEXURE CUM APPRAISAL  
FOR AGRICULTURE SHORT TERM / TERM LOAN  
(OUTER LIMIT UP TO ₹ 3.00 LAKH)**

नाम Name : .....

पार्टी कूट : ..... ऋण खाता सं. .... दिनांक : .....

Party Code : ..... Loan A/c No. .... Date .....

बचत खाता सं. : ..... राशि ₹ : .....

SB A/c No. : ..... Amount Rs. ....

21 अंकीय कूट 21 Digit Code :

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**अल्पकालीन / मीयादी कृषि ऋणों हेतु आवेदन पत्र - सह - अनुबंध**  
**सह मूल्यांकन (अधिकतम सीमा ₹ 3.00 लाख तक)**  
**APPLICATION CUM ANNEXURE CUM APPRAISAL FOR AGRICULTURE**  
**SHORT TERM / TERM LOAN (OUTER LIMIT TO ₹ 3.00 LAKH)**

1. आवेदन पत्र के सभी कालम अनिवार्यतः भरें तथा कोई कालम खाली न छोड़ें। यदि कोई सूचना लागू नहीं है तो उसके सामने 'लागू नहीं' लिखें।  
 Please fill in all the columns in the application invariably and no columns should be kept blank. If any information is not applicable, the same shall be marked as 'NA'.

2. जो लागू हो उस पर सही का निशान (—) लगाएँ।  
 Please tick (—) whichever is applicable

आवेदक का हस्ताक्षर सहित पासपोर्ट आकार का फोटो चिपकाएँ।  
 Affix passport size photograph of applicant with signature

गारंटीकर्ता का हस्ताक्षर सहित पासपोर्ट आकार का फोटो चिपकाएँ।  
 Affix passport size photograph of Guarantor with signature

शाखा प्रबंधक The Branch Manager,



**कार्पोरेशन बैंक**  
**Corporation Bank**

..... शाखा Branch

प्रिय महोदय Dear Sir,

मैं/हम एतद्वारा निम्नलिखित उद्देश्यों हेतु : ..... (रुपए ..... मात्र) के ऋण हेतु आवेदन करता हूँ/करते हैं तथा नीचे आवश्यक विवरण प्रस्तुत करता हूँ/करते हैं।

I / We hereby apply for a loan of '..... (Rupees ..... only) for the following purposes and furnish below the necessary particulars.

**क. अल्पकालीन ऋण A. Short Term Loan**

1. फसल उत्पादन ऋण Crop production credit
2. सम्बद्ध क्रियाकलापों हेतु कार्यशील पूंजी Working capital for allied activities
3. उपभोग जरूरतें (अधिकतम ₹ 1.00 लाख के अधीन उपरोक्त 1 का 20%)  
 Consumption needs (20% of 1. above subject to a maximum of ₹ 1.00 lakh)
4. आकस्मिक सीमा (उपर्युक्त 1 का 30%)  
 Contingency limit (30% of 1. above)
5. तदर्थ सीमा (वानिकी फसलों हेतु उपरोक्त 1 का 50%)  
 Ad-hoc limit (for plantation crops, 50% of 1. above)
6. समग्र सीमा Overall limit  
 वर्ष (20 - 20 ) हेतु परिचालन सीमा Operative limit for the year (20 - 20 )

**ख. मीयादी ऋण B. Term Loan**

1. ....
2. ....
3. ....

**सामान्य सूचना General Information**

आवेदक/कों का /के नाम Name of Applicant/s	जन्म तिथि Date of Birth	पिता/पति का नाम Father's/Husband's Name

पूरा पता Full Address				
मोहल्ला Street	ग्राम Village	तालुक Taluk	जिला District	राज्य State

लिंग Sex		वैवाहिक स्थिति Marital Status			शैक्षिक योग्यता Edu. Qual.	पैन / यूआईडी PAN / UID	पासपोर्ट सं. Passport No.	मतदाता पहचान कार्ड सं. Voter ID No.	दूरभाष सं. Telephone No.
पु M	म F	अवि S	वि M	तलाक D					

स्थिति Status				
व्यक्ति Individual	हि.अ.परिवार H.U.F.	साझेदारी Partnership	सह स्वामित्व Co-ownership	अन्य Other
अ.जा. S.C.	अ.ज.जा S.T	पि. व. B.C.	अल्पसंख्यक Minority	अन्य Others

विधिक उत्तराधिकारियों की सूची List of Leagal Heirs		
नाम Name	रिश्ता / संबंध Relationship	जन्म तिथि / आयु Date of Birth / Age

#### भूमिपत्ति Land Holding

गाँव Village	सर्वे सं. Survey No.	हक Title		क्षेत्र एकड़ में Area in Acre	सिंचित Irrigated	सिंचाई का स्रोत Source of Irrigation	मूल्य (₹) Value (₹)
		स्वयं की Owned	पट्टाकृत Leased				

कुल Total

उत्पादन हेतु प्रस्तावित फसल के विवरण Particulars of Crops Proposed to be Grown				
फसल Crop	क्षेत्र Area	औसत उत्पादन Average Yield	अपेक्षित सकल आय Gross Income expected	अपेक्षित निवल आय Net Income expected

संबद्ध क्रिया कलापों हेतु अपेक्षित कार्यशील पूंजी : Working Capital Requirement for Allied Activities

क्रिया कलाप Activity	वास्तविक यूनिटें Physical Units	विवरण Particulars	अपेक्षा Requirement
डेरी Dairy			
पोल्ट्री Poultry			
अन्य Others			

वानिकी फसलें PLANTATION CROPS :

फसल Crop	रोपित Planted	बेयरिंग Bearing	गैर -बेयरिंग Non - Bearing
काँफी रोबस्टा Coffee Robusta			
काफी अरेबिका Coffee Arabica			

सीआरसी/ सीडीआरसी/टीबीजीआरसी सं.

CRC / CDRC / TBGRC No.

प्रस्तावित मीयादी ऋण के विवरण :

Proposed Term Loan Details :

तथा दिनांक

and date :

उद्देश्य Purpose	प्राक्कलन Estimate	मार्जिन Margin	ऋण Loan
योग Total			

विगत मौसम की फसल के विवरण Previous Season Crop Details :

फसल Crop	टन / क्विंटल में उत्पादन Yield in Tons / Quintals	सकल आय Gross Income	उत्पादन की लागत Cost of cultivation	निवल आय (ए) Net Income (A)
योग Total				

अन्तर फसलें INTER CROPS :

फसल Crop	क्षेत्र Area	औसत उत्पादन Average Yield	निवल आय (बी) Net Income (B)
काली मिर्च Pepper			
इलायची Cardamom			
सुपारी Arecanut			
अन्य Other			

अन्य आय Other Income :

स्रोत Source	विवरण Details	निवल आय (सी) Net Income (C)

गारंटीकर्ता के विवरण Guarantor Details :

नाम Name	जन्मतिथि Date of Birth	पिता / पति का नाम Father's/Husband's Name

पता Address	पैन PAN	दूरभाष सं. Telephone No.

प्राकृतित निवल मालियत Estimated Networth :

आस्तियाँ Assets	आवेदक Applicant	गारंटीकर्ता Guarantor	देयताएँ Liabilities	आवेदक Applicant	गारंटीकर्ता Guarantor
<b>अचल संपत्ति Immovables</b>			<b>हमारा बैंक Our Bank</b>		
भूमि Land					
भवन Building/s					
<b>चल संपत्ति Movables</b>			<b>अन्य बैंक Other Bank</b>		
पशुधन Live Stock					
फार्म Farm					
मशीनरी Machinery					
वाहन Vehicles					
निवेश Investments					
कारोबार Business					
<b>नकदी Cash</b>			<b>अन्य Others</b>		
बैंक शेष Bank Balance					
अन्य Others					
<b>योग Total</b>					

निवल मालियत :  
Networth :

आवेदक : ₹  
Applicant : ₹

गारंटीकर्ता : ₹  
Guarantor : ₹

**Details of Security Offered :**

क्र.सं. S. No.	प्रतिभूति Security	विवरण Particulars	मूल्य Value
1.	फसल का दृष्टिबंधक Hypothecation of Crop		
2.	ईएमजी/एसएमजी/एफ-III EMG / SMG / F-III		
3.	वाहन का दृष्टिबंधक Hypothecation of Vehicle		
4.	आस्तियों का दृष्टिबंधक Hypothecation of Assets		
	<b>योग Total</b>		

**वार्षिक आय Annual Income\***

कृषि (ए +बी) Agriculture (A+B)	अन्य (सी) Other Income (C)	योग Total

\* स्रोत का उल्लेख करें । \*specify source

**वार्षिक व्यय Annual Expenses**

फसल ऋण ब्याज Crop loan Interest	वर्तमान मीयादी ऋण ब्याज Existing Term loan interest	वर्तमान मीयादी ऋण किस्त Existing Term loan instalment	घरेलू व्यय Domestic expenses	योग Total

व्यय की तुलना में अधिशेष आय : ₹ .....

Surplus of Income over Expenditure : ₹ .....

**चुकोती Repayment**

क. फसलों के उत्पादन हेतु मंजूर मौसमी उप - सीमाएं, जैसे ही फसल तैयार हो जाती है तथा फसलों का विपणन हो जाता है, अदा की जाएंगी, किसी भी स्थिति में चुकोती की देय दिनांक अर्थात् ..... के बाद नहीं।

A. The seasonal sub-limits granted for cultivation of crops will be repaid as soon as harvesting and marketing of crops is completed but not later than the due date of repayment i.e. ....

ख. फसल ऋण सीमा प्रत्येक वर्ष नवीकरण के अधीन पांच वर्ष के लिए मंजूर की जाती है। नवीकरण अगले वर्ष हेतु फसल उत्पादन प्लान प्रस्तुत करने पर किया जाएगा।

B. The crop loan limit is sanctioned for five years subject to renewal every year. The renewal will be made on submission of the cropping plan for the next year.

ग. वार्षिक / बारहमासी फसलों हेतु मंजूर ये सीमाएं ..... तक अदा की जाएंगी।

C. The limits granted for annual / perennial crops ..... will be repaid by .....

घ. मीयादी ऋण '..... की प्रत्येक किस्त, प्रोद्भूत ब्याज के साथ, ..... के प्रारंभिक चुकौती अवकाश के साथ ..... से प्रारंभ होकर ..... मासिक/तिमाही/अर्ध वार्षिक/वार्षिक किस्तों में अदा किया जाएगा।

D. The term loan will be repaid in ..... monthly / quarterly / half yearly / yearly instalments of '...../- each along with interest accrued, starting from ....., with an initial repayment holiday of .....

#### वचन पत्र Undertaking :

1. मैं / हम एतद्द्वारा आपको मेरे / हमारे द्वारा बचत बैंक खाता / चालू खाता संख्या ..... में जमा '..... सहित ..... खरीदने के प्रति '..... सीधे आपूर्तिकर्ता / डीलर को प्रेषित करने हेतु प्राधिकृत करता हूँ / करते हैं।

I/We hereby authorize you to remit directly a sum of Rs. .... from and out of the above loan amount, alongwith the margin money of Rs...../- deposited by me/us, in SB/CA A/c No. ...., towards the purchase of ..... directly to the supplier/dealer.

2. मैं/ हम आपूर्तिकर्ता/ डीलर से सीधे उक्त सामान की सुपुर्दगी लूंगा /लेगे तथा संगत बिल/ वाउचर आपकी सूचना व अभिलेख हेतु प्रस्तुत करूंगा/ करेंगे।

I/We will take delivery of the said items directly from the supplier/dealer and undertake to produce the relevant bills/ vouchers to you for information and records.

3. चूंकि मुझे / हमें निविष्टियाँ जैसे उर्वरक कीटनाशक आदि स्थानीय रूप में नहीं मिल पा रहे हैं, अतएवं मेरा / हमारा आपसे अनुरोध है कि मेरे ऋण का घटक भाग नकदी में भुगतान करने की कृपा करें। मैं/ हम एतद्द्वारा वचन देता हूँ / देते हैं कि उक्त ऋण/ अग्रिम विशेष रूप से जिस उद्देश्य हेतु मंजूर किया गया है उसी के लिए उपयोग किया जाएगा न कि किसी अन्य उद्देश्य हेतु। ऋण/ अग्रिम के दुरुपयोग के मामले में समझौते का उल्लंघन करने के कारण बैंक को दण्डस्वरूप बैंक की उच्चतम उधार दर पर ब्याज सहित ऋण / अग्रिम वापस मांगने का अधिकार है।

Since I/We are not able to get my requirement of inputs like fertilizers, pesticides, etc. locally, I/We request you to disburse the 'kind' portion of my loan in cash. I/We hereby undertake that the said loan/advance shall be utilized exclusively for the purpose for which the loan/advance has been sanctioned to us and not for any other purpose. In case of mis-utilisation of the loan/advance, the bank will have the right to recall the loan/advance along with interest at the highest lending rate of the Bank as penalty for breach of agreement.

4. मैं/ हम एतद्द्वारा घोषणा करता हूँ/ करते हैं कि ऊपर दिए गये विवरण मेरे/ हमारे ज्ञान के अनुसार सत्य व सही हैं तथा प्रकटन के लिए कुछ शेष नहीं है जो भविष्य में बैंक के हित को प्रभावित करे।

I/We hereby declare that the particulars given above are true and correct to the best of my/our knowledge and that nothing remains undisclosed that may jeopardize the interest of the Bank in future.

5. यदि आवेदित ऋण मुझे/ हमें मंजूर होता है तो मैं /हम एतद्द्वारा वचन देता हूँ / देते हैं कि:

If the loan applied is sanctioned to me/us, I / We hereby undertake :

क) ऋण जिस उद्देश्य हेतु मंजूर किया गया है उसी के लिए उपयोग किया जाएगा। यदि ऋण का उपयोग असंतोषजनक पाया जाता है तो बैंक ब्याज तथा इस संबंध में किए गये अन्य प्रभारों सहित ऋण की शेष राशि वापस मांगने के लिए स्वतंत्र है।

a) To utilize the loan amount for the purpose for which it is granted. If the utilization of the loan is found unsatisfactory, the Bank is at liberty to recall the balance of the loan with interest and other charges incurred in this connection.

ख) बैंक द्वारा समय-समय पर यथा निर्धारित दर से अथवा बैंक द्वारा यथा मांग के अनुसार ब्याज सहित मंजूर ऋण की देय तिथि/ यों को चुकौती की जाएगी।

b) To repay the granted loan with interest on the due date/s at such rate as may be fixed by the Bank from time to time or as may be demanded by the bank.

- ग) बैंक के प्रतिनिधि/ स्टाफ को हर समय या बैंक की अपेक्षानुसार फार्म, उत्पाद, गोदाम, फार्म मशीनरी, उपकरण, खाता बहियाँ, रसीद आदि देखने हेतु अनुमति प्रदान की जाएगी ।
- c) To permit the representative / staff of the Bank to visit / inspect the farm, produce, godown, farm machinery, implements, books of accounts, receipts, etc. at all the times or whenever required by the bank.
- घ) सभी सलाह व अनुदेशों का पालन तथा बैंक द्वारा ऋण सुविधा के संचालन तथा उपयोग, भुगतान व विपणन हेतु समय समय पर जारी व तैयार किए गए सभी नियमों व विनियमों का पालन किया जाएगा ।
- d) To follow all advice and instructions and abide by all rules and regulations as may be brought in or framed or issued by the bank from time to time for the conduct of the loan facility including its utilization, payment and marketing.
- ङ) जिस सम्पत्ति के लिए आपके बैंक द्वारा ऋण मंजूर किया गया है उस पर अन्य किसी स्रोत से ऋण नहीं लिया जाएगा या जब तक बैंक के बकायों का पूरी तरह भुगतान नहीं हो जाता है तब तक प्रतिभूति के रूप में दी गई सम्पत्ति को भारित नहीं किया जाएगा ।
- e) Not to raise any loan or incur any debt from any other source against the property for which loan has been granted by your Bank nor to encumber the property given as security till such time as the dues to the bank remain to be fully paid off.
- च) बैंक सहायता से अर्जित व निर्मित मशीनरी तथा अन्य सम्पत्ति को अच्छी स्थिति में रखा जाएगा तथा ऋण अवधि के दौरान बैंक द्वारा आवश्यक माने गये सभी जोखिमों हेतु इनको पूर्णतः बीमाकृत रखा जाएगा ।
- f) To keep the machinery and other property acquired and/or constructed with the Bank's assistance in good condition and fully insured against all the risks as may be considered necessary by the Bank during the currency of the loan.
- छ) प्रारंभिक रूप से तथा बैंक द्वारा समय - समय पर जांच उद्देश्य हेतु यथा अपेक्षित सभी संगत दस्तावेज मेरी/हमारी लागत पर प्रस्तुत किए जाएंगे ।
- g) To produce all the relevant documents as may be needed initially and from time to time when called for by the Bank for security/scrutiny purposes at my/our cost.
- ज) मैं/ हम जानता हूँ / जानते हैं कि मुझे / हमारे लिए ऋण / अग्रिम / अन्य गैर निधि आधारित ऋण सुविधाएँ मंजूर करने संबंधी पूर्व शर्त के रूप में आपके बैंक द्वारा मुझे / हमें मंजूर / मंजूर की जाने वाली ऋण सुविधा, उसके संबंध में मेरे / हमारे द्वारा लिए गए दायित्वों / लिए जाने वाले दायित्वों तथा इनके निर्वहन में मेरे / हमारे द्वारा की गई चूक, यदि हो तो, के संबंध में सूचना व आंकड़ों के प्रकटन हेतु मेरी / हमारी सहमति अपेक्षित है ।
- h) I/We, understand that as a precondition, relating to grant of the loans/advances/other non fund based credit facilities to me/us, your Bank requires my / our consent for the disclosure by the Bank of information and data relating to me/us of the credit facility availed of/to be availed by me/us, obligations assumed / to be assumed, by me/us, in relation thereto and default, if any, committed by me/us, in discharge thereof.

तदनुसार एतदर्थ मैं / हम एतद्वारा सहमत हूँ / हैं तथा आपके बैंक को ऐसे किसी या सभी प्रकटन हेतु सहमति देता हूँ / देते हैं ।  
Accordingly, I/We hereby agree and give consent for the disclosure by your bank of all or any such :

- क) मुझसे / हमसे संबंधित सूचना या आंकड़े ।
- a) information or data relating to me/us.
- ख) मेरे / हमारे द्वारा प्राप्त या प्राप्त की जानेवाली किसी ऋण सुविधा से संबंधित सूचना या आंकड़े ।
- b) the information or data relating to any credit facility availed of/to be availed by me/us and
- ग) यदि मेरे/ हमारे द्वारा अपने ऐसे दायित्वों के निर्वहन में कोई चूक की जाती है ।
- c) default, if any, committed by me/us, in discharge of my/our such obligation.

मैं/ हम घोषित करता हूँ/ करते हैं कि मेरे / हमारे द्वारा आपके बैंक को प्रस्तुत सूचना व आंकड़े सही व सत्य हैं ।

I/We declare, that the information and data furnished by me/us to your bank are true and correct.



मैं/ हम एतद्द्वारा वचन देता हूँ / देते हैं कि I/We hereby undertake that :-

- क) क्रेडिट इंफारमेशन ब्यूरो (इंडिया) लि. तथा एतदर्थ प्राधिकृत अन्य एजेंसी बैंक द्वारा प्रकटित उक्त सूचना व आंकड़े यथा उपयुक्त ढंग से/ प्रयोग व प्रसंस्कृत कर सकते हैं ।
- a) The Credit Information Bureau (India) Ltd. and any other agency so authorized may use, process the said information and data disclosed by the Bank in the manner as deemed fit by them and
- ख) क्रेडिट इंफारमेशन ब्यूरो (इंडिया) लि. तथा एतदर्थ प्राधिकृत अन्य एजेंसी बैंकों/ वित्तीय संस्थानों तथा अन्य ऋण प्रदाता अथवा पंजीकृत प्रयोक्ता को भारतीय रिज़र्व बैंक द्वारा इस संबंध में यथा विनिर्दिष्ट रूप में प्रसंस्कृत सूचना व आंकड़ें या उनके द्वारा तैयार उत्पाद विचारार्थ प्रस्तुत कर सकते हैं ।
- b) The Credit Information Bureau (India) Ltd. and any other agency so authorized may furnish for consideration, the processed information and data or products thereof prepared by them, to Banks/Financial institution and other credit grantors or registered users, as may be specified by the Reserve Bank in this behalf.

स्थान Place :

दिनांक Date :

आवेदक Applicant/s

1. मैं / हम गारंटीकर्ता बनने हेतु इच्छुक हूँ / हैं ।  
I/We am/are willing to stand as Guarantor/s.
2. मैं / हम जानता हूँ / जानते हैं कि ..... (उधारकर्ता/ओं का / के नाम) के लिए ऋण/अग्रिम /अन्य गैर निधि आधारित ऋण सुविधाएँ मंजूर करने और इसके संबंध में गारंटी प्रस्तुत करने संबंधी पूर्व शर्त के रूप में आपके बैंक को मुझे / हमें मंजूर / मंजूर की जाने वाली ऋण सुविधा मेरे / हमारे द्वारा गारंटीकर्ता के रूप में लिए गए दायित्वों / लिए जाने वाले दायित्वों तथा इनके निर्वहन में मेरे / हमारे द्वारा की गई चूक, यदि हो तो, के संबंध में मुझसे / हमसे गारंटीकर्ताओं से संबंधित सूचना व आंकड़ों के सिबिल या किसी अन्य एजेंसी को प्रकटन हेतु गारंटीकर्ता/ओं की सहमति अपेक्षित है ।

I/We understand that as a precondition, relating to grant of the loans / advances/other non fund based credit facilities to ..... (name of borrower/s) and furnishing guarantee in relation thereto, your Bank requires consent of the guarantor/s of the credit facility granted/to be granted, by your Bank for disclosure by the Bank of information and data to CIBIL and any other agency relating to me/us, the Guarantors, any credit facility/ies availed by me/us, obligations assumed by me/us as Guarantor/s and default, if any, committed in discharge thereof, by me/us.

तदनुसार एतदर्थ मैं / हम एतद्द्वारा सहमत हूँ / हैं तथा आपके बैंक को ऐसी किसी या सभी प्रकटन हेतु सहमति देता हूँ / देते हैं ।

Accordingly, I/We hereby agree and give consent for the disclosure by your Bank of all or any such :

- क. मुझसे / हमसे संबंधित सूचना या आंकड़े ।  
a. information or data relating to me/us.
- ख. मेरे / हमारे द्वारा प्राप्त या प्राप्त की जानेवाली किसी ऋण सुविधा से संबंधित सूचना या आंकड़े ।  
b. the information or data relating to any credit facility availed of / to be availed by me/us and
- ग. यदि मेरे / हमारे द्वारा अपने ऐसे दायित्वों के निर्वहन में कोई चूक की जाती है ।  
c. default, if any, committed by me/us, in discharge of my/our such obligation.

मैं/हम एतद्द्वारा वचन देता हूँ / देते हैं कि I/We hereby undertake that :-

- क) क्रेडिट इंफारमेशन ब्यूरो (इंडिया) लि. तथा एतदर्थ प्राधिकृत अन्य एजेंसी बैंक द्वारा प्रकटित उक्त सूचना व आंकड़ें यथा उपयुक्त ढंग से प्रयोग व प्रसंस्कृत कर सकते हैं तथा
- a) The Credit Information Bureau (India) Ltd. and any other agency so authorised may use, process the said information and data disclosed by the Bank in the manner as deemed fit by them and
- ख) क्रेडिट इंफारमेशन ब्यूरो (इंडिया) लि. तथा एतदर्थ प्राधिकृत अन्य एजेंसी बैंकों/वित्तीय संस्थानों तथा अन्य ऋण मंजूरकर्ता अथवा पंजीकृत प्रयोक्ताओं को भारतीय रिज़र्व बैंक द्वारा इस संबंध में यथा विनिर्दिष्ट रूप में प्रसंस्कृत सूचना व आंकड़े या उनके द्वारा तैयार उत्पाद विचारार्थ प्रस्तुत कर सकते हैं ।
- b) The Credit Information Bureau (India) Ltd. and any other agency so authorised may furnish for consideration, the processed information and data or products thereof prepared by them, to Banks / Financial institutions and other credit grantors or registered users, as may be specified by the Reserve Bank in this behalf.

स्थान Place :

दिनांक Date :

गारंटीकर्ता Guarantor/s

**फसल ऋण हेतु मूल्यांकन फार्म**  
**ASSESSMENT FORM FOR CROP LOAN**

ए. फसल ऋण अपेक्षाएँ

**A. Crop Loan Requirements**

प्रस्तावित फसल Crop proposed	क्षेत्र एकड़ में Area in Acre	वित्त की मात्रा Scale of Finance	ऋण राशि Loan Amount	उत्पादन की कुल लागत Total Cost of cultivation	कुल अपेक्षित उत्पादन Total expected yield	उत्पादन का कुल मूल्य Total value of produce	निवल अधिशेष Net surplus	चुकोती का समय Time of Repayment
खरीफ सिंचित Kharif irrigated								
वर्षा पर निर्भर खरीफ Kharif rainfed								
<b>उप योग Sub Total</b>								
रबी सिंचित Rabi irrigated								
वर्षा पर निर्भर रबी Rabi rainfed								
<b>उप योग Sub Total</b>								
ग्रीष्म कालीन Summer								
<b>उप योग Sub Total</b>								
वार्षिक Annual								
<b>उप योग Sub Total</b>								
बारह मासी / बागान Perennial/Plantation								
<b>उप योग Sub Total</b>								
<b>योग Total</b>								

बी. संबद्ध क्रियाकलापों हेतु कार्यशील पूँजी अपेक्षा

**B. Working Capital Requirement for Allied Activities**

गतिविधि Activity	वास्तविक यूनिटें Physical Units	विवरण Particulars	अपेक्षा Requirement
डेरी Dairy			
पोल्ट्री Poultry			
<b>योग TOTAL</b>			

सी. उपभोग, आकस्मिक, तदर्थ सीमाएँ

C. Consumption, Contingency, Ad-HOC Limits

उपभोग सीमा Consumption Limit		
आकस्मिक सीमा Continegncy Limit		
तदर्थ सीमा Ad-hoc Limit		
योग Total		
कुल योग Grand Total		

**मीयादी ऋणों हेतु मूल्यांकन फार्म**  
**ASSESSMENT FORM FOR TERM LOANS**

(पशुधन /फार्म मशीनरी /भूमि तथा भवन सुधार आदि हेतु)  
(For live stock/Farm Machinery/Improvement of land and building etc)

पशुधन Live Stock

विवरण Particulars	नियत लागत (संख्या x मूल्य) Fixed Cost (No x Value)	कार्यशील पूंजी (आहार+चिकित्सा+ प्रतिरोधक) Working Capital (Feed+Vet. Care+Ins)	सकल आय (मासिक / वार्षिक) Gross Income (Monthly/Yearly)	कुल व्यय Total Expenses	निवल आय (मासिक / वार्षिक) Net Income (Monthly/Yearly)
सी.बी.गाय C.B. Cows					
भैंसें Buffaloes					
योग Total					

पोल्ट्री Poultry

विवरण Particulars	नियत लागत (संख्या x मूल्य) Fixed Cost (No x Value)	कार्यशील पूंजी (आहार+चिकित्सा+ प्रतिरोधक) Working Capital (Feed+Vet. Care+Ins)	सकल आय (मासिक / वार्षिक) Gross Income (Monthly/Yearly)	कुल व्यय Total Expenses	निवल आय (मासिक / वार्षिक) Net Income (Monthly/Yearly)
लेयर्स (स्टेज) Layers (Stage)					
ब्रूडिंग Brooding					
ग्रोइंग Growing					
लेइंग Laying					
ब्रायलर Broiler					
योग TOTAL					

फार्म मशीनरी (पावर टिल्लर/ पम्प सेट/ स्प्रिंकलर आदि)

Farm Machinery (Power Tiller / Pump Set / Sprinkler Etc.)

विवरण Particulars	लाभान्वित क्षेत्र Area Benefited	प्राक्कलन Estimate	मार्जिन Margin	सकल आय (मासिक / वार्षिक) Gross income (Monthly/Yearly)	कुल व्यय Total Expenses	निवल आय (मासिक / वार्षिक) Net Income (Monthly/Yearly)
पावर टिल्लर Power Tiller						
आई.पी. सेट / स्प्रिंकलर I.P. Set/Sprinkler						
<b>योग Total</b>						

फार्म हाउस / शेड / गोदाम / धान्यागार / कुएं की खुदाई / गहरा करना / फेंसिंग / बांध बनाना / भूमि विकास / आदि

Farm House/Shed/Godown/Barn/Well digging/Deepening/Fencing/ Bunding/Land Development/Etc.

विवरण/ आकार (लं x चौ x उँ) Particulars Dimensions (LxBxH)	कुल क्षेत्र / मात्रा Total Area/Volume	प्राक्कलन Estimate	मार्जिन Margin	सकल आय (मासिक / वार्षिक) Gross income (Monthly/Yearly)	कुल व्यय Total Expenses	निवल आय (मासिक / वार्षिक) Net Income (Monthly/Yearly)
<b>योग Total</b>						

कृषि मशीनरी तथा विकास ऋण हेतु For Farm Machinery and Development Loans

- स्वयं के, परिवार तथा पड़ोसी भूमि सहित लाभान्वित कुल क्षेत्र  
Total Area benefited including own, family and neighboring lands
- आवश्यकता, व्यय लागत तथा प्राप्त लाभ का औचित्य  
Justification of Need, Cost incurred and Benefit Derived :

**मूल्यांकन रिपोर्ट तथा संस्तुतियाँ**  
**APPRAISAL REPORT AND RECOMMENDATIONS**

1. क्या आवेदन में दिए गए विवरणों की जांच एवं सत्यापन किया गया है।  
Whether the particulars furnished in application have been verified and satisfied हाँ/नहीं  
Yes/ No
2. क्या पार्टी के विगत लेनदेन संतोषजनक हैं  
Whether previous dealings of the party have been satisfactory हाँ/नहीं  
Yes/ No
3. क्या अपेक्षित फसल ऋण तर्कसंगत है तथा वित्त की मात्रा के अंदर है  
Whether the crop loan amount sought is reasonable and within the scale of finance हाँ/नहीं  
Yes/ No
4. क्या अपेक्षित मीयादी ऋण बैकवर्ड तथा फार्वर्ड लिंकेज की उपलब्धता के संबंध में तकनीकी रूप से तथा आर्थिक रूप से व्यवहार्य है  
Whether the term loan sought is technically feasible and economically viable having regard to the availability of required backward and forward linkages. हाँ/नहीं  
Yes/ No
5. क्या मीयादी ऋण चुकौती घोषित अधिशेष आय के अन्दर है  
Whether the term loan repayment is within the surplus income declared. हाँ/ नहीं  
Yes/ No
6. मैंने / हमने, ..... किए गए मूल्यांकन के संबंध में फार्म का .....को दौरा किया है तथा मैं/ हम .....% वार्षिक की दर से ' ..... (रुपए ..... ) का ऋण मंजूर करने हेतु संस्तुति करता हूँ / करते हैं / मंजूरी किया है तथा यह ऋण ..... माह/वर्ष के चुकौती अवकाश के साथ ब्याज सहित ' ..... की ..... मासिक / तिमाही / अर्ध वार्षिक / वार्षिक किस्तों में या एकमुश्त में अदा किया जाएगा ।  
I / We, ..... have visited the farm on ..... and having regard to the appraisal done, I/We recommend/have sanctioned a loan of ' ..... (Rupees ..... ) @ .....% per annum and the loan will be repaid in ..... monthly/quarterly/half yearly/yearly instalments of Rs. ....+ interest each, or in one lump sum with a repayment holiday of ..... months / years.
7. अन्य अभ्युक्तियाँ / टिप्पणियाँ  
Other observations / Remarks :

अधिकारी / क्षेत्र अधिकारी  
Officer / Field Officer

शाखा प्रबंधक  
Branch Manager

**ऋण मंजूरी सूचना**  
**CREDIT SANCTION INTIMATION**

नाम Name :

ऋण खाता सं. Loan Account No. :

पता Address :

हमें निम्नलिखित शर्तों पर उल्लिखित उद्देश्य हेतु आधार दर +.....% प्र.व. अर्थात् वर्तमान में.....% प्र.व. **₹**र्षिक ब्याज की दर से  
..... की एक परिचालन सीमा मंजूर करते हुए खुशी है :

We are pleased to sanction an operating limit of **₹**..... at Base Rate +.....% p.a. i.e., at present.....% p.a.  
for the purpose mentioned on the following terms and conditions :

1. **उद्देश्य** :..... हेतु फसल ऋण  
**Purpose** : Crop Loan for .....  
..... हेतु मीयादी ऋण  
Term loan for .....
2. **मार्जिन** : .....% (रुपये .....)  
**Margin** : .....% (**₹**.....)
3. **संवितरण अनुसूची** : उधारकर्ता की आवश्यकता के अनुसार जरूरत आधारित । मार्जिन राशि के साथ सीधे आपूर्तिकर्ता /डीलर को ।  
**Disbursement Schedule** : Need based according to the requirement of borrower.  
Directly to the supplier/dealer along with margin money.
4. **चुकोती अनुसूची Repayment Schedule** :  
क) ..... फसल ऋण ..... को या उससे पहले अदा किया जाएगा ।  
a) The ..... Crop loan will be repaid on or before .....  
ख) मीयादी ऋण ..... माह/ वर्ष के प्रारम्भिक चुकोती अवकाश के साथ ..... से प्रारम्भ हो कर  
‘ .....+ ब्याज की प्रत्येक मासिक/ तिमाही / अर्धवार्षिक / वार्षिक किस्तों में अदा किया जाएगा ।  
b) The term loan will be repaid in monthly / quarterly / half yearly / yearly instalments of ‘ ..... + interest  
each, starting from ..... with an initial RH of ..... months/years.  
ग) ..... से प्रारम्भ प्रत्येक ‘ ..... की ..... समाप्ति में ।  
c) In ..... EMI of ‘ ..... each starting from .....
5. **प्रतिभूति Security** :  
क) सर्वे सं. .... में ग्राम ..... में ..... लाख मूल्य की  
..... एकड़ भूमि की फार्म -III / ईएमजी/एसएमजी / सतत प्रतिभूति ।  
a) Form-III / EMG / SMG / Continuing security of Acres of land in Sy. No. .... of ..... village,  
valued at ..... lakh.  
ख) ..... की सम्पार्श्विक प्रतिभूति  
b) Collateral security of .....

- ग) श्री / श्रीमती .....की गारंटी .....  
जिनकी निवल मालियत ₹ ..... लाख है ।
- c) Guarantee of Sri/Smt. ....  
whose net worth is Rs. .... lakh.
- घ) अर्जित की जानेवाली आस्तियों अर्थात् ..... ' ..... लाख  
मूल्य का दृष्टिबंधक ।
- d) Hypothecation of assets to be acquired i.e. .... valued at  
₹ ..... lakh.
- ड) ..... सेकड़ पर ₹ ..... लाख मूल्य की फसल का दृष्टिबंधक
- e) Hypothecation of ..... crop/s on ..... Acres,  
valued at Rs. .... lakh

6. प्रसंस्करण प्रभार Processing Charges
7. बीमा संरक्षण : हाँ / नहीं Insurance cover : Yes / No
8. अन्य यदि कोई है Others if any :

शाखा प्रबंधक Branch Manager

हम उपरोक्त शर्तों एवं निबंधनों को स्वीकार करते हैं। We accept the terms and conditions

उधारकर्ता Borrower/s

गारंटीकर्ता Guarantor/s

स्थान Place :

दिनांक Date :

(कार्यालय प्रति Office copy)





**ऋण मंजूरी सूचना**  
**CREDIT SANCTION INTIMATION**

नाम Name :

ऋण खाता सं. Loan Account No. :

पता Address :

हमें निम्नलिखित शर्तों पर उल्लिखित उद्देश्य हेतु आधार दर +.....% प्र.व. अर्थात् वर्तमान में.....% प्र.व. वार्षिक ब्याज की दर से  
₹ ..... की एक परिचालन सीमा मंजूर करते हुए खुशी है :

We are pleased to sanction an operating limit of Rs. .... at Base Rate +.....% p.a. i.e., at present.....% p.a.  
for the purpose mentioned on the following terms and conditions :

1. **उद्देश्य** :..... हेतु फसल ऋण  
**Purpose** : Crop Loan for .....  
..... हेतु मीयादी ऋण  
Term Loan for .....
2. **मार्जिन** : .....% (रुपये .....)  
**Margin** : .....% (₹.....)
3. **संवितरण अनुसूची** : उधारकर्ता की आवश्यकता के अनुसार जरूरत आधारित । मार्जिन राशि के साथ सीधे आपूर्तिकर्ता / डीलर को ।  
**Disbursement Schedule** : Need based according to the requirement of borrower.  
Directly to the supplier/dealer along with margin money.
4. **चुकोती अनुसूची Repayment Schedule** :  
क) ..... फसल ऋण ..... को या उससे पहले अदा किया जाएगा ।  
a) The ..... Crop Loan will be repaid on or before .....  
ख) मीयादी ऋण ..... माह / वर्ष के प्रारम्भिक चुकोती अवकाश के साथ ..... से प्रारम्भ हो कर  
₹ .....+ ब्याज की प्रत्येक मासिक / तिमाही / अर्धवार्षिक / वार्षिक किस्तों में अदा किया जाएगा ।  
b) The term loan will be repaid in monthly / quarterly / half yearly / yearly instalments of ₹ ..... + interest  
each, starting from ..... with an initial RH of ..... months/years.  
ग) ..... से प्रारम्भ प्रत्येक ₹ ..... की .....समाकि में ।  
c) In ..... EMI of Rs. .... each starting from .....
5. **प्रतिभूति Security** :  
क) सर्वे सं. .... में ग्राम ..... में ..... लाख मूल्य की  
..... एकड़ भूमि की फाम -III / ईएमजी/एसएमजी / सतत प्रतिभूति  
a) Form-Hi / EMG / SMG / Continuing security of Ac of land in Sy. No. .... of ..... village,  
valued at ..... lakh.  
ख) ..... की सम्पार्श्विक प्रतिभूति  
b) Collateral security of .....

- ग) श्री / श्रीमती .....की गारंटी .....  
जिनकी निवल मालियत ' ..... लाख है ।
- c) Guarantee of Sri/Smt. ....  
whose net worth is ' ..... lakh.
- घ) अर्जित की जानेवाली आस्तियों अर्थात ..... ' ..... लाख  
मूल्य का दृष्टिबंधक ।
- d) Hypothecation of assets to be acquired i.e. .... valued at  
' ..... lakh.
- ड) ..... सेकड़ पर ' ..... लाख मूल्य की फसल का दृष्टिबंधक
- e) Hypothecation of ..... crop/s on ..... Acres,  
valued at ' ..... lakh

6. प्रसंस्करण प्रभार Processing Charges

7. बीमा संरक्षण : हाँ / नहीं Insurance cover : Yes / No

7. अन्य यदि कोई है Others if any :

शाखा प्रबंधक Branch Manager

हम उपरोक्त शर्तों एवं निबंधनों को स्वीकार करते हैं। We accept the terms and conditions

उधारकर्ता Borrower/s

गारंटीकर्ता Guarantor/s

स्थान Place :

दिनांक Date :

(उधारकर्ता प्रति Borrowers copy)

**फसलों / स्टॉक के दृष्टिबंधक हेतु सामान्य विलेख**  
(फसल, मवेशी, गैर-मवेशी, मशीनों के दृष्टिबंधक हेतु प्रयोग किया जाए)  
**COMMON DEED OF HYPOTHECATION OF CROPS / STOCKS**  
(To be used for hypothecation of Crops, Livestock, Non-Livestock, Machineries)

यह करार ..... में रहनेवाले ..... जो ..... के सुपुत्र हैं, जिनकी आयु लगभग वर्ष है, इसके आगे 'उधारकर्ता' कहा जाएगा, जिस अभिव्यक्ति में उनके वारिस, निष्पादक, प्रशासक तथा विधिक प्रतिनिधियाँ शामिल हैं, एक ओर, और, बैंककारी कंपनी (उपक्रमों का अर्जन और अंतरण) अधिनियम, 1980 के अधीन गठित निगमित निकाय कार्पोरेशन बैंक, जिसका प्रधान कार्यालय, मंगलूर में है तथा शाखाओं में से एक शाखा ..... में है, जो इसके आगे 'बैंक' कहा जाएगा, जिस अभिव्यक्ति में उनके समनुदेशिनी और हक के उत्तराधिकारी शामिल हैं, दूसरी ओर, के बीच 20 ..... के ..... माह के ..... दिन को किया गया ।

THIS AGREEMENT made on this the ..... day of ..... 201 ..... Between ..... aged about ..... years son of ..... residing at ..... hereinafter termed **THE BORROWER**, which expression shall be deemed to include his heirs, executors, administrators and legal representatives of the ONE PART and Corporation Bank, a body corporate constituted under the Banking Companies (Acquisition & Transfer of Undertakings) Act, 1980, having its Head Office at Mangalore and among others a branch office at ..... hereinafter termed **THE BANK**, which expression shall be deemed to include its assigns and successors-in-title of the OTHER PART.

- 2 (क) इस करार में संदर्भ से अन्यथा अपेक्षित न होने पर 'स्टॉक' शब्द में सभी तरह के स्टॉक जैसे फसल, पशु, पक्षी आदि मवेशी या मशीनरी, निविष्टि, उत्पाद आदि जैसे गैर - मवेशी 'स्टॉक' शामिल होंगे और 'फसल' शब्द में भूमि/ जल - टंकी / मेंड़ पर पैदा हुए या उगाये गये सभी तरह की फसल शामिल होंगे ।
- (a) In this agreement the word 'Stocks' unless the context otherwise requires, will include all types of stocks, whether live stocks such as animals, birds etc. or non-live stocks such as machineries, inputs, produce etc. and the word 'Crop' will include all types of crops grown or raised on the land/water tanks/bunds.
- (ख) इस करार में 'आकस्मिकता ऋण सीमा' से मतलब है नियमित रूप से मंजूर कार्यकारी ऋण सीमा के अतिरिक्त निर्धारित प्रतिशत पर ऋण सीमा । बैंक अपने विवेक से इस प्रतिशत में परिवर्तन कर सकता है और यह बैंक द्वारा विशेष रूप से स्वीकार/अनुमत न किये जाने तक पहले साल / मौसम के लिए कार्यकारी ऋण सीमा का अंश न होगा । उधारकर्ता के अनुरोध पर यह नियमित कार्यकारी ऋण सीमा निर्धारित करने तक परवर्ती साल / मौसम के लिए उधारकर्ता को बैंक की अनुमति से ऋण खाता परिचालित करने के लिए दिया जाता है ।
- (b) In this agreement the word. 'Contingency limit' means the limit over and above the regular sanctioned operative limit at a fixed percentage, which percentage may be varied by the Bank at its discretion and does not form part of the operating limit for the first year / season unless specifically permitted, allowed by the Bank and is intended for enabling the Borrowers to operate upon the Loan Account with the permission of the Bank pending the fixation of regular operative limit for the succeeding year / seasons at the request of the Borrower.
- (ग) करार के इस और उत्तरवर्ती खण्डों में "बैंक को दिय शेषराशि" से मतलब है उक्त खाते में समय - समय पर देय मूल धन और इसके आगे उल्लिखित दर और ढंग से उस पर परिकलित ब्याज, नामे किया हुआ या न किया हुआ, और सभी प्रभार, बट्टा, कमीशन, लागत (अटर्नी और ग्राहक के बीच का भी शामिल है), शुल्क और / या निरीक्षण प्रभार सहित दृष्टिबंधक रखे हुए फसल/ स्टॉक की जब्ती और या उसका निरीक्षण और या उसकी बिक्री या निपटाने के संबंध में बैंक द्वारा किसी तरह किया गया व्यय और जरूरत के अनुसार और / या संभव जोखिमों के विरुद्ध बीमा के जरिये दृष्टिबंधक रखे हुए उक्त फसल / स्टॉक की रक्षा के लिए बैंक द्वारा दी गई बीमा किस्त ।
- (c) The expression "the Balance due to the Bank" in this and subsequent clauses of the Agreement shall mean the principal monies from time to time due in the said Account and also interest calculated at the rate and in the manner hereinafter mentioned, whether debited or not, and the amount of all charges, discount, commission, costs (including between attorney and client), fees and expenses including inspection charges which the Bank may have paid or incurred if any in connection with inspection and / or seizure of the hypothecated crops / stocks and / or the sale or disposal thereof, and the insurance premia that may have been paid by the Bank for covering the said hypothecated crops / stocks by insurance against such risks as may be found necessary and / or is possible.

- (घ) इस करार के इस और उत्तरवर्ती खण्डों में 'खाता' से मतलब है इसके निष्पादन पर खोला गया ऋण खाता और / या बैंक के विवेक से मौजूदा खाते से शेष राशि को अंतरण के जरिए नये खाते में आगे ले जाकर ऋण सीमा के नवीकरण / वृद्धि / कटौती से उधारकर्ताओं के नाम में खोला जानेवाला / खोले जानेवाले नया / नए ऋण खाता / खाते ।
- (d) The expression "the account" in this and subsequent clauses of this agreement shall mean the Loan account opened on the execution hereof and / or any new Loan account(s) that may be opened in the name of the Borrowers at the discretion of the bank by way of renewal / enhancement / reduction of the limit by carrying forward the balance from the existing account to the new account by transfer.
3. चूँकि उधारकर्ता भूमि पर फसल और / या उस जगह पर स्टॉक के साथ इसकी अनुसूची में निर्दिष्ट भूमि पर संपत्ति के मालिक / अधिभोगी / अभिधारी के रूप में वैध कब्जा रखता है ।  
WHEREAS, the Borrower is in lawful possession of lands more fully described in Schedule hereto along with crops thereon and / or stocks there at as owner / occupant / tenant-of the property.
4. तथा चूँकि, भूमि, उधारकर्ता के अपने कब्जे में है और उन्होंने खुद अपनी लागत या व्यय से खेती की है और फसल उगायी है / उनका फसल उगाने का प्रस्ताव है या वे उक्त भूमि में कृषि से संबद्ध और अनुसूची में निर्दिष्ट क्रियाकलाप वे करते हैं / करने का उनका प्रस्ताव है। जबकि उधारकर्ता का अनुसूची में निर्दिष्ट गैर - कृषि क्रियाकलाप, यदि कोई है, करने का प्रस्ताव है ।  
AND WHEREAS, the Borrower is in possession and has cultivated and has raised / proposed to raise crop or carry / proposed to carry on the said land activities allied to agriculture and specified in the **Schedule**, at his own cost and expenses. Whereas Borrower proposes to carry on non-farm activities, if any, described in the **Schedule**.
5. तथा चूँकि, उधारकर्ताओं को बीज बोने / फसल पैदा करने / उगाने/अनुरक्षण करने के लिए / कृषि से संबद्ध क्रियाकलाप करने के लिये तथा या गैर - कृषि क्रियाकलापों के लिए तथा / या अनिवार्य उपभोग आवश्यकताओं को पूरा करने हेतु वित्तीय सहायता की जरूरत होने से फिलहाल ' : ..... (मात्र ..... रुपये) की सीमा तक ऋण सुविधा उपयुक्त आकस्मिकता सीमा के साथ उपलब्ध कराने के लिए उन्होंने बैंक को आवेदन दिया है । ऋण सीमा उधारकर्ता की आवश्यकता और अनुरोध के आधार पर लेकिन नितान्त बैंक के विवेक पर बढ़ायी या घटायी जा सकती है ।  
AND WHEREAS, the Borrowers being in need of financial assistance for sowing / growing / raising / maintenance of crops / carrying on activities allied to agriculture and or non-farm activities and / or finance to meet the essential consumption requirements has applied to the Bank for assistance by providing Loan facility, up to a limit of ' : ..... (Rupees ..... only) for the time being, together with eligible contingency limit, which limit may be enhanced / reduced depending upon the requirements of and at the request of the Borrower but at the absolute discretion of the Bank.
6. तथा चूँकि बैंक ने उधारकर्ता के अनुरोध पर अपने बही खाते में उधारकर्ताओं के नाम में आकस्मिकता सीमा को भी शामिल करके ' : ..... (मात्र ..... रुपये) की कुल सीमा तक का ऋण खाता खोलना स्वीकार किया, जिस सीमा को बढ़ाया या घटाया जा सकता है तथा यह बैंक के पक्ष में उधारकर्ता के फसल / स्टॉक के दृष्टिबंधक से सुरक्षित रहेगा ।  
AND WHEREAS, the Bank at the request of the Borrower, agreed to open in its book of accounts Loan account in the name of the Borrowers up to an aggregate limit of Rs. .... (Rupees ..... only) for the time being inclusive of the contingency limit, subject to enhancement or reduction in the limit and to be secured by the hypothecation of crops / stocks of the borrower, in favour of the bank.
7. जबकि फिलहाल निर्धारित कुल सीमा के लिए प्रतिभूति के रूप में माँग वचन पत्र का निष्पादन करने के अलावा इस तरह प्रदान की गई ऋण सहायता के लिए प्रतिभूति के रूप में उधारकर्ता ने बैंक के पक्ष में कथित भूमि में बोये / उपजाये / उगाये गये फसल या उधारकर्ता द्वारा भूमि पर पाले गये / प्राप्त किये गये स्टॉक और उधारकर्ताओं द्वारा इसके पश्चात भूमि में बोये / उपजाये/भूमि पर पाले जानेवाले / प्राप्त किये जानेवाली किसी भी तरह के फसल / स्टॉक को भी दृष्टिबंधक रखना स्वीकार किया है। उधारकर्ता ने बैंक के एकमात्र विवेक से समय - समय पर सीमा नवीकृत किये जाने या बढ़ाये जाने या घटाए जाने पर बैंक की अपेक्षा के अनुसार कुल सीमा रक्षित करने के लिए ऐसा / ऐसे अतिरिक्त माँग वचन पत्र निष्पादित करके बैंक को सौंपना भी स्वीकार किया है। नीचे बनाये गये करार और दृष्टिबंधन, आकस्मिक सीमा सहित वर्तमान सीमा के लिए ही नहीं बल्कि नवीकृत / बढ़ायी गयी / घटाई गई सीमा के लिए भी उपलब्ध होंगे। नीचे बनाया गया दृष्टिबंधन, उधारकर्ता के अनुरोध पर सीमा जब कभी बढ़ायी जाती है तब, विस्तरण पत्र का निष्पादन किये बिना या अतिरिक्त प्रतिभूति दस्तावेजों के बिना अपने आप बढ़ायी गई सीमा को रक्षित करेगा।  
WHEREAS by way of security for the credit assistance so extended, the borrower has agreed to hypothecate in favour of the Bank the crops which have been sown / grown or the stocks reared on the said land / acquired by the Borrower and also whatsoever crops / stocks which may hereafter be sown / grown or reared on the land / acquired by the Borrower, besides executing the Demand Promissory Note as security for the aggregate limit fixed for the time being. The Borrower further

agrees to execute and deliver to the Bank such further Demand Promissory Note (s) to secure the aggregate limits as may be required by the bank on the limit being renewed or enhanced or reduced at the absolute discretion of the Bank from time to time. This agreement and hypothecation created hereunder shall be available not only for the limit, including the contingency limit, but also for the renewed / enhanced / reduced limit. The hypothecation created hereunder shall automatically cover the enhanced limits as and when the limit is enhanced at the request of the Borrower without executing any letter of extension or further security documents.

8. अतः अब यह दृष्टिबंधक का सामान्य विलेख प्रमाणित करता है कि उपरोक्त के अनुसार तथा कथित खाते में से बैंक को देय शेषराशि की अदायगी के लिए प्रतिभूति के रूप में उधारकर्ता के नाम में उपर्युक्त अनुसार आकस्मिकता सीमा को भी शामिल करके कुल सीमा तक ऋण खाता उधारकर्ता के अनुरोध पर बैंक द्वारा खोलने के प्रतिफलार्थ, उधारकर्ता एतद्वारा बैंक को अनुसूची में वर्णितानुसार संपूर्ण फसल / स्टॉक या / और अन्य कोई फसल / स्टॉक जो उधारकर्ताओं ने अब बोया/उगाया / उपजाया / भूमि पर पाला / प्राप्त किया या धारित किया या जो उधारकर्ता इसके पश्चात बोने / उगाने / उपजाने / भूमि पर पालने, प्राप्त करने या धारित रखनेवाले हैं उन्हें दृष्टिबंधक रखते हैं । पक्षकारों द्वारा और उनके बीच एतद्वारा आगे निम्न लिखितानुसार स्वीकार किया जाता है कि :

NOW, THEREFORE, THIS COMMON DEED OF HYPOTHECATION WITNESSETH that in pursuance of the premises and in consideration of the bank, at the request of the Borrower, opening a Loan Account, up to the aggregate limit, including the contingency limit, as aforesaid, in the name of the Borrower as security for payment of the balance due to the Bank, in the said account, the Borrower hereby hypothecates to the Bank, the whole and entire crops / stocks or / and any other crops / stocks, which the Borrower has now cultivated / raised / reared / acquired and / or sown / grown / related on the land or acquired and held or which the Borrower may hereafter sow, grow, raise, rear, cultivate or rear on the land, acquired and held, more fully described in the schedule hereto. It is hereby further agreed by and between the parties as follows :

- (क) खाते के संबंध में, वर्द्धित सीमा को भी शामिल करके, यदि कोई, उधारकर्ताओं द्वारा देय सभी राशि के लिए इस दृष्टिबंधक विलेख द्वारा दी गई प्रतिभूति हमेशा कायम प्रतिभूति मानी जाएगी और यह प्रतिभूति आहरण के जरिये खाते में से अधिक आहरण करने पर भी या खाते में ऊपर कथित सीमा से ज्यादा नामे होने पर भी या फिलहाल अथवा समय - समय पर उसकी शेष राशि 'शून्य' होने पर भी या बकाया नामे शेष को नये खाते में आगे ले जाकर खाता बंद करने पर भी, किसी भी प्रकार से प्रभावित न होगी। यह प्रतिभूति ऊपर खण्ड 2 (ग) में कथित ऐसे सभी अन्य ऋण, देयताओं और बाध्यताओं और उधारकर्ताओं की अन्य कोई प्रत्यक्ष या परोक्ष देयताओं के लिए भी उपलब्ध होगी और अन्य कोई प्रतिभूति, बैंक द्वारा रखे गये या बैंक जिसके लिए हकदार हो उस ग्रहणाधिकार या प्रभार को प्रभावित न करेगी या उनसे प्रभावित न होगी और एतद्वारा सुरक्षित सब या किसी राशि के लिए अन्य किसी / किन्ही व्यक्ति / यों की देयता प्रतिकूल रूप से प्रभावित नहीं होगी ।

- a) The security afforded by this Deed of Hypothecation shall always be deemed to be continuing security for all amounts due by the borrowers in respect of the account including the enhanced limit, if any, and this security shall not in any manner be affected even if the Account be overdrawn by drawings or debits in the account go beyond the limit stated above or even if it shows a 'NIL' for the time being or from time or even if the account is closed by carrying forward the outstanding debit balance to a new account. The security, shall also be available for all such other debts, liabilities and obligations as are stated in clause 2(c) above and any other direct or indirect liability of the borrowers and shall not affect or be affected by any other security, lien or charge held by the Bank or to which the Bank may be entitled to and the liability of any other person/s for all or any of the monies hereby secured shall not be prejudiced.

- (ख) उधारकर्ताओं द्वारा उनके अपने नाम में बैंक द्वारा अनुमोदित बीमाकर्ताओं के साथ, बैंक के दावे के साथ / विधिवत् बैंक को समनुदेशित या उधारकर्ता और बैंक के संयुक्त नामों में, बैंक के हित में मात्र, उनके पूर्ण मूल्य के लिए दृष्टिबंधक रखी गई फसल, जहाँ कहीं बीमा सुरक्षा उपलब्ध है वहाँ फसल बीमा से सुरक्षित की जाएगी और अग्नि, दुर्घटना, चोरी और अन्य सभी जोखिमों के विरुद्ध एक व्यापक बीमा द्वारा स्टॉक सुरक्षित किए जाएँगे तथा उधारकर्ता बैंक को काफी पहले से सभी बीमा पालिसियों और ऐसी बीमाओं पर प्रदान बीमा किस्तों की रसीदें सुपुर्द करेगा । यदि उधारकर्ता जहाँ कहीं बीमा सुरक्षा उपलब्ध है, वहाँ बीमा नहीं कराएँगे या पालिसी का नवीकरण नहीं कराएँगे और पालिसी की अवधि समाप्त होने के पहले पालिसी / किस्तों के भुगतान की रसीदें बैंक को सुपुर्द नहीं करेंगे तो बैंक उधारकर्ता के खाते को नामे करते हुए, उधारकर्ता के खर्च पर, ऐसी बीमा कराएगा । यदि उधारकर्ता बीमा पालिसी / बीमा पालिसी के नवीकरण से संबद्ध व्ययों की प्रतिपूर्ति नहीं करेगा तो, खाता अतिदेय होने पर जिस तरह ब्याज लागू होगा उसी तरह ब्याज लगेगा। बैंक पालिसी की आगम राशि के लिए हकदार होगा जिसे बैंक अपने विवेक से विचाराधीन प्रतिभूति का पुनः स्थापन करने के लिए बैंक को उधारकर्ताओं की देयता कम करने के लिए काम में ला सकता है ।

- b) The hypothecated crops, wherever insurance cover is available shall be covered with crop insurance and the stocks shall be insured against the risk of fire, accident, theft and all other risks by a comprehensive insurance policy by the Borrower with the insurers approved by the bank, in the name of the Borrower, with the banker's clause / duly assigned to the Bank or in the joint names of the Borrower and Bank for the sole benefit of the Bank, for their full value and the Borrower shall deliver to the Bank all policies of insurance well in advance. Should the Borrower fail to insure, wherever insurance cover is available or renew the policy and deliver to the Bank the policy / premia paid receipts well before the policy expires, the bank shall be at liberty, though not bound to effect such insurance at the expenses of the Borrower by debit to the account of the borrower. In case the Borrower fails to reimburse the expenses in connection with insurance policy / renewal of the insurance policy, the same shall carry interest as is applicable to the account as if it is overdue. The bank shall be entitled to the proceeds of the policy, which at the discretion of the bank may be utilised for reduction of Borrower's liability to the bank or for reinstatement of security in question.

- (ग) जब तक इस खाते के अन्तर्गत आकस्मिक / नवीकृत / वर्धित सीमा के अधीन, जो भी मामला हो, बैंक के प्रति उधारकर्ताओं की देयताएँ हैं, तब तक उसे सुरक्षित करने के लिए निष्पादित वचनपत्र तत्समान राशि के लिए प्रवर्तनीय रखने की या उधारकर्ताओं से कुल सीमा के लिए माँ.व.प. निष्पादित करने के लिए माँग करने का जैसे बैंक उचित समझे, बैंक को हक होगा। ऐसे नवीकृत प्रलेख या अन्य माँग वचन पत्र / पत्रों का निष्पादन इस प्रतिभूति के प्रयोजन के लिए एक नया या पृथक ऋण निर्माण करना नहीं माना जाएगा परंतु खाता बैंक द्वारा बंद घोषित किये जाने तक, मौजूदा खाता बंद करने या नया खाता खोलने या उसे अथवा उसके किसी अंश को बैंक की किसी शाखा में अंतरित करने के बावजूद खाते वही और निरंतर माना जाएगा और इसके साथ इस विलेख द्वारा दी गई सुरक्षा तथा इससे संबद्ध / इसके लिए उपलब्ध अन्य सुरक्षा के लाभ भी उसके अन्तर्गत होगा।
- c) So long as the Borrower is due to the bank under the account or any other accounts as the case may be, under the contingency / renewed / enhanced limit, the Bank shall have the right to demand that the Promissory Note executed as cover thereof shall be kept enforceable for a like amount or to require the Borrower to execute DPN for the total amount, as the bank may deem fit, the execution for such renewed documents or further Demand Promissory Note(s) shall not be deemed, for the purpose of this security, to create a new or a distinct debt but the account shall be deemed to be the same or continuous one, notwithstanding the closure of the existing account or the opening of the new account or the transfer of the same or part thereof to any branch of the bank until the account is declared closed by the Bank and shall carry with it the benefit of the security afforded by this Deed as well as every other security appearing thereto / available thereof.
- (घ) उधारकर्ता ठीक समय पर निर्धारित भूमि और परिसर और कमरे जहाँ दृष्टिबंधक किये गए कटाई के बाद फसल / स्टॉक संचित किए जाएँगे / रखे जाएँगे / धारित किए जाएँगे, से संबद्ध सभी भू - राजस्व उपशुल्क / कर / भाडा और अन्य खर्च देंगे और उन्हें विपदा से मुक्त (सुरक्षित) रखेंगे।
- d) The Borrower shall punctually pay all Land Revenue rates / Taxes / rents and other outgoings in respect of the Scheduled land and premises and rooms wherein the hypothecated crops after harvest / stocks shall be stored kept / held and keep the same free from distress.
- (ङ) उधारकर्ता दृष्टिबंधक किये गये फसल / स्टॉक की विक्री आय में उनके अपने ऋण खाते में जमा करने तथा अन्य कहीं न रखने का वचन देता है।
- e) The Borrower undertakes to route all sale proceeds of hypothecated crops / stocks, through the loan account of the Borrower and will not divert the sale proceeds.
- (च) बैंक अपने विवेकानुसार गारंटी की किसी भी योजना के तहत खाते की बकाया राशि को रक्षित करने तथा संबद्ध किस्तें / शुल्क उधारकर्ता के खर्च पर देय और उनके खाते में नामे करते हुए देने हेतु बाध्य नहीं होने पर भी स्वतंत्र होगा। यदि प्रतिपूर्ति नहीं की जाती है तो खाते के लिए अतिदेय दर पर ब्याज लगेगा।
- f) The bank shall be at liberty, though not bound, to cover the outstandings in the account under any scheme of Guarantee at its discretion and pay the relative premia / fees payable at the cost of and / by debiting the account of the Borrower, which if not reimbursed, shall carry interest at overdue rate applicable to the account.
- (छ) बैंक द्वारा माँग किये जाने पर उधारकर्ता बैंक को, खाते में बैंक को तत्समय देय शेषराशि, अदायगी के दिनांक तक खण्ड 8 (ग) में उल्लेख किये अनुसार सभी अतिरिक्त ब्याज और खंड 2 (ग) में उल्लिखितानुसार आगे के सभी प्रभार, कमीशन, बट्टा, बीमा किस्त व खर्च, यदि कोई हो तो, के साथ देंगे बशर्ते कि बैंक को इसमें निहित कुछ भी, उपर्युक्त दर पर नामे किया गया हो या नहीं, देय होने के समय के लिए ब्याज की अदायगी की माँग करने से और उसी समय ऐसे ब्याज को छोड़कर बैंक को बकाया राशि की माँग करने से नहीं रोकेंगा, ऐसा माना जाएगा।
- g) That on demand by the Bank the Borrower shall pay to the Bank the balance then due to the Bank in the account together with all further interest as mentioned in clause 8(c) herein and the amount of all further charges, commission, discount, insurance premia and expenses, if any, as mentioned in clause 2 (c) to the date of payment provided that nothing herein contained shall be deemed to prevent the Bank from demanding payment of interests for the time being due, whether debited or not, at the above mentioned rate without, at the same time, demanding payment of the balance due to the Bank exclusive of such interest.
- (ज) बैंक और उनके अधिकारी या प्रबंधक कभी भी या समय - समय पर एकमात्र स्वामी के रूप में, और उधारकर्ता को सूचना दिये बिना, लेकिन उधारकर्ता की जोखिम और खर्च से और यदि जरूरत पड़े तो उधारकर्ता के लिए उनके नाम में अटर्नी के रूप में जहाँ दृष्टिबंधक फसल / स्टॉक होंगे उस नियत भूमि या किसी जगह में प्रवेश करने और वहाँ रहने के लिए हकदार होंगे और देखने, निरीक्षण करने, मूल्यांकन करने और माल सूची तैयार करने और फसल / माल का कब्जा लेने, वसूल करने और प्राप्त करने और / या बैंक के किसी / किन्हीं अधिकारी / यों को दृष्टिबंधक रखे गए फसल / माल के रिसीवर के रूप में नियुक्त करने और या दृष्टिबंधक रखे हुए फसल / स्टॉक को पूर्णतः या आंशिक रूप में आम नीलामी या निजी ठेके से बेचने या अन्यथा निपटाने या सौदा करने के हकदार होंगे। ये इनमें से किसी अधिकार को लागू करने के लिए बाध्य हुए बिना या उसके प्रयोग से हुई हानि के लिए जिम्मेदार

हुए बिना तथा उधारकर्ताओं के विरुद्ध बैंक के अधिकारों और मुकदमे के उपचार पर प्रतिकूल प्रभाव डाले बिना उपर्युक्त किसी अधिकार को लागू करने, कार्यान्वित करने, निपटाने, उनके साथ समझौता करने और उन पर कार्य करने के लिए तथा ऐसी निवल बिक्री आय को बैंक को देय शेष राशि के परिसमापन के लिए लगाने के लिए हकदार होंगे। उधारकर्ता एतद्वारा बिक्री या प्राप्ति से संबद्ध बैंक खाते को स्वीकार करने के लिए और उसमें दर्शायी गई किसी भी कमी की अदायगी करने के लिए सहमत है।

- h) The Bank and its Officer or Manager shall be entitled at any time or from time to time as if absolute owners, and without notice to the Borrower but at the Borrower's risk and expenses and if so required as attorneys for and in the name of the Borrower to enter and remain in the Scheduled land or any place where the hypothecated crops/stocks shall be and to view, inspect, value and take inventories and/or to take possession of, recover and receive the crops / stocks and / or appoint any Officer(s) of the bank as Receivers of the hypothecated crops / stocks and / or sell by public auction or private contract or otherwise dispose of or deal with all or any part of the hypothecated crops / stocks and to enforce, realise, settle, compromise and deal with any of the rights aforesaid without being bound to exercise any of these powers or being liable for any loss in the exercise thereof and without prejudice to the Bank's rights and remedies of suing against the Borrower and to apply the net proceeds of such sale(s) in or towards the liquidation of the balance due to the Bank and the borrower hereby agrees to accept the bank's Account regarding sales and or realisation and to pay any shortfall or deficiency there in shown.
- (झ) उधारकर्ताओं के खाते में बैंक को देय शेषराशि की संपूर्ण रूप से चुकौती के पश्चात ऐसी बिक्री के निवल आगम में से अधिक राशि उपलब्ध होने की स्थिति में ऐसी अधिक राशि को तथा बैंक के पास, वर्तमान में, उधारकर्ता के किसी भी खाते में कोई राशि हो, जहाँ तक ये उधारकर्ता द्वारा देय तथा देय होनेवाले सभी तथा कोई राशि की चुकौती या परिसमापन के प्रति लागू है, तथा उसपर ब्याज, जो ऐसे तत्संबंधी दरों के दर पर परिकलित किया जाएगा जिसपर अग्रिम दिया गया है तथा उस दिन से परिकलित किया जाएगा जिस दिन ये अग्रिम तथा उसपर ब्याज, प्रदान किए गए थे, उसे धारित रखने और विनियोजित करने के लिए बैंक को हक होगा। उधारकर्ताओं द्वारा बैंक को देय या देय होनेवाले रकम उनके अपने नाम से हो सकता है या किसी अन्य व्यक्ति (यों) या फर्म या कंपनी के साथ संयुक्त रूप से हो सकता है और ये ऋण, बट्टाकृत बिल, साख पत्र, गारंटी, प्रभार या कोई अन्य ऋण या देयता जिसमें ऐसे बिल, साखपत्र और अन्य बाध्यताएँ सम्मिलित हैं, जो प्रचलित हैं, परंतु देय नहीं हैं, या ऐसे अन्य कानूनी या न्यायसंगत माँग जो उधारकर्ताओं के विरुद्ध बैंक को हो सकते हैं या जिन्हें समंजन या पारस्परिक जमा का नियम किसी भी हालत में स्वीकार करता है, के रूप में हो सकते हैं तथा चाहे उधारकर्ता परिसमापन या अन्यथा की स्थिति में हो सकते हैं।
- i) That in the event of there being a surplus available out of the net proceeds such sale after payment in full of the balance due to the bank in the account of the borrower it shall be lawful for the bank to retain and apply the said surplus together with any other money or monies belonging to the Borrower for the time being in the hands of the Bank in or under whatever account as far as the same shall extend against in or towards payment or liquidation of any and all other money which shall or may become due from the borrower whether solely or jointly with any other person(s), firms or company to the Bank by way of loans, discounted bills, letters of credit, guarantees, charge or of any other debt or liability, including bills, letters of credit and other obligations current though nor then due or payable or other demands legal or equitable which the Bank may have against the Borrower or which the law of set-off or mutual credit would in any case admit and whether the Borrower shall be in liquidation or otherwise and interest thereon from the date on which any and all advances and interest in respect thereon shall have been made at the rate of respective rates at which the same shall have been so advanced.
- (ञ) उधारकर्ता अन्य किसी वाउचर, प्रलेख या कागजात प्रस्तुत किये बिना, बैंक की बहियों से बनाया गया और बैंक के प्रबंधक / या विधिवत् प्राधिकृत अन्य कोई अधिकारी द्वारा हस्ताक्षरित खाते के विवरण को इस करार के अधीन समय - समय पर बैंक को देय दावाकृत किसी रकम की यथातथ्यता का निर्णायक प्रमाण स्वीकार करने के लिए सहमत होगा।
- j) The Borrower agrees to accept a statement of account made out from the books of the bank and signed by the Manager / Officer or any other authorised officer of the Bank without the production of any other voucher, document or paper, as conclusive proof of the correctness of any sum claimed to be due to the bank from time to time under this Agreement.
- (ट) यह करार बैंक को समय - समय पर देय शेषराशि के लिए और खाते में देय होनेवाली अंतिम शेषराशि के लिए भी प्रतिभूति के रूप में प्रवर्तित होगा और खाते में जमा की वजह से किसी भी समय पर खाते में शेषराशि 'शून्य' होने पर या खाते में उपर्युक्त सीमा (आकस्मिकता सीमा सहित) पूर्ण रूप से आहरित किये जाने पर, यदि बाद में भुगतान या जमा के जरिये पुनः खोलने या खाता बंद करके खोले गये नये खाते में शेषराशि आगे ले जाने पर कथित खाता इस प्रतिभूति के प्रयोजन के लिए बंद किया हुआ नहीं माना जाएगा और दृष्टिबंधक रखे हुए फसल / स्टॉक की प्रतिभूति अवर्तमान नहीं माना जाएगा।
- k) That this Agreement is to operate as security for the balance, from time to time, due to the bank and also for the ultimate balance due in the account and the said account is not to be considered to have been closed for the purpose of this security and the security of hypothecated crops/stocks is not to be considered as non-subsisting by reason of the said account showing a 'NIL' balance at any time as a result of credit into the account or of its being drawn upon to the full extent of the above said limit (inclusive of contingency limit) if afterwards reopened by payment or credit or the balance is carried forward to a new account opened by closing the account.
- (ठ) दृष्टिबंधक रखे गये फसल / माल और सभी बिक्री और उनकी प्राप्ति इस प्रतिभूति के लिए विशेषतः विनियोजित बैंक की एकमात्र संपत्ति के रूप में रखी जाएगी और उधारकर्ता इसे या इसके किसी अंश को प्रभावित करनेवाले या इस प्रतिभूति पर प्रतिकूल प्रभाव डालनेवाले कोई दृष्टिबंधक, प्रभार, धारणाधिकार या भार का निर्माण नहीं करेंगे और उधारकर्ता तब तक दृष्टिबंधक रखे हुए स्टॉक

या फसल को नहीं देगे जब तक बैंक से लिखित अनुमति नहीं मिलती और उधारकर्ता खाते में दिखाई गई शेषराशि को पूर्ण रूप से बैंक को अदा नहीं करते हैं ।

- l) That the hypothecated crops / stock and all sales and realisations thereof shall be held as the bank's exclusive property specially appropriated to his security and the Borrower will not create any hypothecation, charge, lien or encumbrance affecting the same or any part thereof nor anything which would prejudice this security and the Borrower shall not part with the hypothecated crops / stocks save with permission in writing from the Bank and the dues as disclosed in the account are fully paid by the Borrowers to the Bank.
- (ड) इसके बावजूद कि दृष्टिबंधक रखे हुए संपूर्ण या किसी फसल / स्टॉक की बिक्री नहीं हुई या प्राप्ति नहीं मिली कथित खाते में देय राशि को उधारकर्ता से वैयक्तिक रूप से या उसकी अन्य संपत्तियों से वसूल करने के बैंक के अधिकार को इसमें उल्लिखित कोई भी प्रावधान प्रभावित अथवा सीमित या निष्प्रभावित नहीं करेगा या छीन नहीं सकेगा । बैंक को उधारकर्ताओं द्वारा देय कोई अन्य नामे, देयताओं के संबंध में इस विलेख के अलावा या इसका लिहाज किये बिना इसमें उल्लिखित कुछ भी बैंक के अधिकार और उपायों पर प्रतिकूल प्रभाव नहीं डालेगा या प्रभावित नहीं करेगा ।
- m) Nothing herein contained shall affect limit, negate or take away the right of the Bank to recover personally from the borrower or from his/other properties the balance due in the said account notwithstanding that all or any of the hypothecated **Crops / Stocks** may not have been sold or realised. And nothing herein contained shall prejudice or affect the rights and remedies of the bank apart from and irrespective of this deed in respect of any other debits, liabilities due by the borrower to the Bank.
- (ढ) (i) फसल ऋणों के मामले में, उधारकर्ता एतद्वारा सहमत है कि जिस फसल को उगाने हेतु खाते से राशि आहरित की गई थी, उस फसल की कटाई के बाद छह माह के अंदर या काटी गई फसल के उत्पाद की बिक्री के तुरंत बाद, जो पहले हो, किंतु बैंक द्वारा निर्धारित किसी भी दीर्घावधि फसल को छोड़कर सभी प्रकार की फसलों के मामले में राशि आहरण के दिनांक से 12 माह के अंदर निर्दिष्ट फसल हेतु खाते से आहरित राशि की चुकौती की जाएगी। दीर्घावधि फसल के मामले में, खाते से राशि के आहरण के दिनांक से 15 माह के अंदर चुकौती की जानी चाहिए। उधारकर्ता गत मौसम के फसलों की कार्यकारी पूँजी आवश्यकताओं हेतु आहरित राशियों की चुकौती से पहले, यदि पहले से काटी गई फसल की बिक्री नहीं हुई है, तो आगामी मौसम के फसल, जिसे कार्यकारी पूँजी सीमा परिकलित / निर्धारित करने हेतु विचारार्थ लिया गया था, उगाने, खेती करने, उपजाने, या बोन हेतु कार्यकारी पूँजी की आवश्यकताओं हेतु सीमा के तहत खाते से राशियाँ आहरित करने हेतु पात्र होगा । तीसरे मौसम की कार्यकारी पूँजी आवश्यकताओं हेतु खाते से आहरित करने से पहले उधारकर्ता द्वारा पहले मौसम हेतु राशियों की चुकौती ब्याज तथा उस पर उपचित अन्य प्रभारों सहित की जानी चाहिए । संबंधित मौसमी फसलों हेतु खाते के तहत राशियों का आहरण कुल / समग्र सीमा परिकलित करने हेतु प्रत्येक मौसम हेतु निर्धारित सीमा से अधिक नहीं होना चाहिए ।
- n) i) In the case of Crop loans, the borrower hereby agrees to repay the amounts drawn under the account for the specific crop within a period of six months after the harvest season of the crop for the raising of which amounts are drawn, under the account or immediately after the sale of the produce of that harvested crops, whichever is earlier, but not later than 12 months from the date of drawal of amount in case of all types of crops except any long duration crop as determined by the Bank. In case of such long duration crop the repayment shall be made not later than the period of 15 months from the date of drawal of the amount under the account. The borrower shall be entitled to draw amounts from and out of the account under the limit for the working capital requirements for raising, cultivating, growing, sowing of crops of the season next following, which was taken into consideration for arriving / fixing the working capital credit limit, before repaying the amounts drawn for working capital requirements of the crops of the previous season, if the crop/s already harvested has not been sold. The borrower, before drawing the amounts under the account for the working capital requirements of the third season should have repaid the amounts drawn for first season with interest and other charges accrued thereon. The drawal of the amounts under the account for the respective crops of seasons shall not exceed the limit fixed for each season for arriving at the aggregate / overall limit.
- ii) अनुसूची में उल्लिखित गैर कृषि क्रिया कलाप करने हेतु खाते में आहरित राशि तैयार सामान / उत्पादों के विक्रय के तुरंत बाद ब्याज एवं अन्य प्रभार सहित भुगतान की जाएगी लेकिन किसी भी स्थिति में उक्त कार्य हेतु राशि के आहरण के दिनांक से 12 माह की अवधि के भीतर अदा की जानी चाहिए ।
- ii) The amounts drawn under the account to carry on non-farm activities described in the schedule shall be repaid with interest and other charges thereon immediately after the finished product / articles made is / are sold but not later than a period of 12 months from the date of drawal of the amount for the said activity.
- (ण) उधारकर्ता सहमत है कि वह नियमित रूप से और बिना चूक आहरित राशि पर .....% प्रति वर्ष की दर में, जो कि आधार दर, जो संप्रति वर्ष .....% कम / अधिक है और उसके अनुसार बढ़ती या घटती रहती है, नामे लिखे या नहीं लिखे जाने पर भी, उधारकर्ता को संदर्भित या सूचित किये बिना त्रैमासिक / अर्ध - वार्षिक / वार्षिक विरामों में चक्रवर्द्धित या भारतीय रिज़र्व बैंक के निदेशानुसार बैंक द्वारा समय - समय पर प्रभारित करने हेतु आधार दर में अंतर या ब्याज दर में विस्तार या उधार कर्ता के खाते में श्रेणीकरण के कारण या अन्यथा बैंक द्वारा निर्धारित की जानेवाली अन्य उधार दरों में या बैंक के पूर्ण विवेकाधिकार से या अन्यथा निर्धारित दर में ब्याज का भुगतान करेगा ।
- o) The Borrower agrees to pay interest regularly and without default on the amounts drawn at the rate of .....%p.a. / over and above Base rate, which is .....% p.a. at present, or rising or falling therewith, compounded with



quarterly / half - yearly / annual rest, whether debited or not, or at such other lending rate that the Bank may determine to charge from time to time in terms of directives of Reserve Bank of India or other wise determined by the bank due to variation in base rate or variation in interest spread and or gradation of borrowers account or otherwise determine by the bank at its absolute discretion without further reference or notice to the Borrower.

आधार दर से असंबद्ध ऋणों के प्रवर्गों हेतु मोटे अक्षरों में दर्शाए गए शब्दों को विधिवत अधिप्रमाणन के साथ काटा जाना चाहिए ।

\*Words in bold letters should be struck under due authentication for categories of loans not linked to Base Rate.

- त) यदि उधारकर्ता किसी भी वजह से नियत तिथि पर या उसके पहले देयराशि अदा नहीं करते या इस करार की किसी भी मंजूरी शर्त का अनुपालन नहीं करते हैं तो मौसम के लिए / साल में आहरित राशि पर बकाया ब्याज चक्रवृद्धित होगी और परवर्ती तिमाही (यों) / साल (लों) के लिए मूलधन का अंश होगी और बैंक द्वारा प्रभारित की जानेवाली साधारण ब्याज दर से .....% प्रतिवर्ष अधिक अतिदेय दर होगी जो, तिमाही / वार्षिक अंतरालों में चक्रवृद्धित की जाएगी ।
- p) In case the Borrower fails to pay on or before the due date or comply with any of the terms of sanction or this agreement for any reason whatsoever, the interest in arrears on the amount drawn for the season / in the year shall be compoundable and shall form part of principal for the subsequent quarter(s) / year(s) and shall carry interest at the overdue rate of .....% p.a. over and above the normal rate of interest chargeable by the Bank, compounded with quarterly/annual rests.
- (थ) उधारकर्ता एतद्द्वारा इसके लिए भी सहमत हैं कि फसल / स्टॉक की बिक्री होने पर बिक्री की संपूर्ण आय प्रतिस्थापित होगी और खाते में नामे शेष को 'शून्य' तक कम करने के लिए सीधे बैंक के ऋण खाते में भरी जाएगी और आहरित पूर्ण राशि और उपचित ब्याज, नामे की हुई हो या नहीं, व्यय, प्रभार, बीमा किस्तों और उठाई गई लागत, खाते में नामे की गई हों या नहीं, दिये जाने तक और उधारकर्ता अपने को उसके लिए बाध्य बनाने तक कि खाते में जब तक ब्याज या प्रभार सहित नामे शेष, बीमा किस्तें या व्यय अप्रदत्त रहेंगे और/या ऋण खाता, खाते में नामे शेष न होने पर भी, प्रवर्तित रहता है, तब तक उधारकर्ता नियत भूमि पर खड़ी फसल / रखे हुए स्टॉक या नियत भूमि पर भविष्य में उगाये जानेवाले फसल / रखे जानेवाले स्टॉक का समनुदेशन, अंतरण या बिक्री या उसपर किसी अन्य प्रकार की कार्रवाई नहीं करेगा, तब तक खाते से आहरणों के संबंध में यह करार चालू रहेगा और पूर्ण रूप से लागू रहेगा ।
- q) That the Borrower hereby further agrees that in the event of sale of crop(s)/stock(s) the entire proceeds of such sales will be substituted security and will be paid to the bank directly to the Loan Account in reduction of the debit balance in the Account to 'NIL' and that this agreement shall be operative and remain in full force in respect of drawings out of the accounts until the full amount drawn, and interest accrued, whether debited or not, expenses charges, insurance premia and costs incurred, whether debited to the account or not, are paid and the Borrower binds himself that so long as any debit balance in the account including interest or charges, insurance premia or expenses remain unpaid and / or the Loan Account, even if the account does not show debit balance, continues to be subsisting. The Borrower, without consent of the Bank, will not assign, transfer or sell or otherwise deal with the crops now standing, stocks held on the scheduled land or which may hereafter be grown/held on the scheduled land.
- (द) तथा उधारकर्ता लाभदायक तरीके से भूमि पर खेती करेंगे / संबद्ध क्रियाकलाप / गैर - कृषि क्रियाकलाप करेंगे और वे अच्छी तरह से फसल/ स्टॉक की देखभाल करेंगे, उसे रखेंगे और उसका अनुरक्षण करेंगे, फसल / स्टॉक की पूर्ण बीमा कराएंगे और वे सीमा के अंतर्गत आहरित राशि का उपयोग नियत भूमि पर फसलों की खेती, उन्हें उगाने और उनका अनुरक्षण करने के लिए / स्टॉक का रख-रखाव करने के लिए तथा गैर-कृषि क्रियाकलाप करने हेतु करेंगे और अन्य कोई भी उद्देश्य के लिए नहीं करेंगे । उधारकर्ता बैंक को फसल / स्टॉक की सही स्थिति के बारे में जानकारी देते रहेंगे और किसी भी वजह से फसल / स्टॉक की कमी का पूर्वानुमान होने पर वे पर्याप्त समय रहते बैंक से फसल / स्टॉक का निरीक्षण करने के लिए किसी अधिकारी या प्रतिनिधि को प्रतिनियुक्त करने के लिए अनुरोध करेंगे और उधारकर्ता बैंक इस के लिए जिस अधिकारी या प्रतिनिधि को नियुक्त करता है, उन्हें फसल / स्टॉक का निरीक्षण करने देंगे । उगाये गये / उपजाये गये फसल / रखे हुए / प्राप्त किये हुए स्टॉक का समय - समय पर उधारकर्ता के खर्च पर निरीक्षण करने के लिए बैंक को हक होगा ।
- r) AND, that the Borrower will cultivate the land/carry on the allied activity / non-farm activity to the best advantage and that he will take care, keep and maintain the crops/stocks in a good manner, keep the crops / stocks fully insured and that he will utilise the amount drawn under the limit for the cultivation, raising and the maintenance of crops / rearing of stocks on the Scheduled land and to carry on non-farm activity and not for any other purpose whatsoever, that the Borrower will keep the Bank informed of the true conditions of the Crops / stocks and in the event of any anticipated shortages of the crops / stocks due to any cause whatsoever he will request the Bank in advance to depute any Officer or person to inspect the crops / stocks and Borrower will allow inspection of crops / stocks by any Official or person that the Bank may depute for the purpose. The Bank shall be entitled to inspect the crops raised / grown / stocks reared / acquired by borrower from time to time at the cost and expenses of the Borrower.
- (ध) तथा, उधारकर्ताओं की देयता पर प्रतिकूल प्रभाव डाले बिना, उधारकर्ता एतद्द्वारा सहमत है कि नियत भूमि पर उचित रूप से फसल की खेती न करने या फसल न उपजाने या न उगाने / स्टॉक न रखने पर या फसल / स्टॉक का मूल्य ऋण खाते में पूर्ण रूप से नामे शेष अदा करने या चुकाने के लिए अपर्याप्त होने पर, ऋण खाते में सामान्य शेष राशि बैंक को चुकाने के लिए वह वैयक्तिक रूप से जिम्मेदार होगा और उसे वैयक्तिक रूप से उससे और दृष्टिबंधक रखे हुए उसकी फसल / स्टॉक से इतर संपत्ति से वसूल करने का बैंक को हक होगा ।
- s) AND, without prejudice to the liability of the Borrower to pay, the Borrower hereby agrees that in the event of his failing to cultivate or grow or raise crops properly / rear the stocks in the Scheduled land or in the event of value of crops /

stocks being insufficient to pay and discharge the debit balance in the Loan account in full, he will be personally responsible to pay to the Bank the general balance in the Loan account and bank shall have right to recover the same personally from him and out of his properties, other than the crops / stocks hypothecated.

- (न) उधारकर्ता एतद्द्वारा लेन-देन के कारण बैंक को हो सकनेवाले सभी व्यय, नुकसान और क्षति के विरुद्ध क्षतिपूर्ति करने और बैंक को हमेशा क्षतिपूर्ति कराकर रखने के लिए सहमत है और वचन देते हैं। इसमें इससे पहले या अन्य किसी करार में उल्लिखित होते हुए भी बैंक अपने पास रख सकनेवाली और रखनेवाली उधारकर्ताओं की किसी या सभी प्रतिभूतियों पर सामान्य धारणाधिकार रखने का हक बैंक को हमेशा रहेगा।
- t) AND, the Borrower hereby agrees and undertakes to indemnify the Bank and keep the Bank always indemnified against all costs, losses and damages which the bank may incur by reason of the transaction. Notwithstanding anything contained hereinbefore or any other agreement, the Bank shall always be entitled to have its general lien or any or all securities of the Borrower that the Bank may hold and come to hold.
- (प) बैंक द्वारा निर्धारितानुसार ऋण राशि उधारकर्ता को नकदी रूप में वितरित की जा सकती है और / या आपूर्तिकर्ता या विक्रेता को सीधे दी जा सकती है और उधारकर्ता बैंक को खरीदी गई / प्राप्त की गई निवेश वस्तुओं के संगत वाउचर / बिल बैंक को देगा। जिन मालों के लिए राशि सीधे विक्रेता/ आपूर्तिकर्ता को दी गई है उनकी सुपुर्दगी प्राप्त करना उधारकर्ता की जिम्मेदारी होगी।
- u) The amount of credit may be released in cash to the Borrower and / or in kind paying directly to the supplier / seller, as may be determined by the Bank and the Borrower will produce to the Bank the relative voucher/bills of the inputs purchased / acquired. It shall be the responsibility of the Borrower to take delivery of stocks for acquiring which the amount is realised directly to the seller / supplier.
9. इन प्रस्तुतियों में, एकल संख्या में बहु संख्या शामिल है, माना जाएगा। जब कभी उधारकर्ता एक व्यक्ति हो तो यह माना जाएगा कि उसमें उसके वारिस, प्रशासक तथा समनुदेशिनी शामिल हैं। जब कभी उधारकर्ता कोई फर्म, लिमिटेड कम्पनी या अन्य निगम, समिति, एसोसिएशन, अनिगमित निकाय अथवा संयुक्त हिंदू परिवार है, उससे संबद्ध विभिन्न अभिव्यक्तियों में, फर्म, लिमिटेड कम्पनी या अन्य निगम अथवा किसी समिति या एसोसिएशन, अनिगमित निकाय अथवा संयुक्त हिंदू परिवार यथा मामले के अनुसार उसके सदस्यों को शामिल माना जाएगा। इसके अलावा फर्म चाहे पंजीकृत हो या नहीं उसके सदस्यों को 'फर्म' में शामिल माना जाएगा तथा सदस्यों की मृत्यु, दिवालियापन, निवृत्ति या प्रवेश या अन्यथा से इसका गठन भिन्न होगा।

In these presents, the singular number shall be deemed to include the plural. Whenever the borrower is an individual, it shall be deemed to include his heirs, administrators and assigns. Wherever the borrower is a firm, Limited company or other corporation, committee, association, unincorporated body or Joint Hindu Family, the several expressions shall be deemed to include the members of the firm, limited company or other corporation or of any committee or association, unincorporated body or Joint Hindu Family as the case may be. The expression "firm" shall be further deemed to include the members thereof whether the same be registered or not and the constitution thereof in whatsoever manner varied by death, insolvency, retirement or admission of members or otherwise.

#### अनुसूची Schedule

गाँव तालुक और जिला Village Taluk & District	भूमि/ परिसर/जलटंकी / मैड की सर्वेक्षण सं. और / या द्वार सं. Survey No. and / or Door No. of the Land / Premises / Tanks / Bunds	भूमि/परिसर की प्रकृति (आर्द्र/शुष्क /बागान) Nature of land or Premises (Wet / Dry / Garden)	बैंक को दृष्टिबंधक रखे गए फसल /या स्टॉक का ब्यौरा Description of Crops / or stocks hypothecated to the Bank	विस्तार Extent		गैर कृषि क्रियाकलाप यदि कोई है Non-farm Activity if any
				एकड़ Acres	गुंटा/सेंट Guntas / Cents	

उपर्युक्त के साक्ष्य में उधारकर्ता ने ऊपर उल्लिखित दिन, महीने और वर्ष को अपना हस्ताक्षर किया।

**IN WITNESS WHEREOF** the Borrower has set his hands at .....on this day, month and year above written

इस करार के हिन्दी और अंग्रेजो उपबंधो के बीच किसी असमानता की शिलाति में अंग्रेजो उपबंध मान्य होगा।

In this agreement in case of any in consisting between the clause in English and their Hindi version, the classes in English will Prevail.

उधारकर्ता Borrower

**मांग वचन पत्र**  
**DEMAND PROMISSORY NOTE**

स्थान Place .....

दिनांक Date : 

--	--	--

₹ . Rs .....

**मांग पर** मैं / हम .....

संयुक्त और पृथक रूप से .....% प्रति वर्ष\* की दर पर ब्याज के साथ मात्र  
' ..... की राशि **कार्पोरेशन बैंक**,  
.....या आदेश पर देने का वचन देता हूँ / देते हैं जो  
(शाखा का नाम)

आधार दर से \* .....% कम / अधिक है, उसके साथ बढ़ती या घटती रहती है, मासिक / तिमाही / वार्षिक तौर पर  
चक्रवृद्धित की जाती है ।

**ON DEMAND** I / We .....

Jointly and severally promise to pay to **CORPORATION BANK** ..... or order  
(Name of the Branch)

the sum of Rs. .... only)

together with interest at the rate of .....% per annum\*, **being** .....% **below / over and above the**

**Base rate rising or falling therewith**, compounded monthly/quarterly / half yearly/annually FOR VALUE RECEIVED



\*आधार दर से असंबंधित ऋणों की श्रेणियों हेतु मोटे अक्षरों को विधिवत प्रमाणीकरण के साथ काटा जाना चाहिए ।

\* Words in bold letters should be struck under due authentication for categories of loans not linked to Base Rate.

ऋण सं. Loan No.	
नाम Name	
‘.	
दिनांक Dated	

दिनांक Dated	विवरण Particulars	‘ Rs.	पै Ps.
	कुल TOTAL		

भुगतान प्राप्त  
कृते कार्पोरेशन बैंक  
Received Payment  
For **CORPORATION BANK**

प्रबंधक  
Manager

मा. व. प. के लिए सुपुर्दगी पत्र  
TAKE DELIVERY LETTER TO D. P. N.

स्थान Place .....

दिनांक Date : 

--	--	--

प्रेषक From  
.....  
.....  
.....  
.....

सेवा में To  
शाखा प्रबंधक The Branch Manager



**कार्पोरेशन बैंक**  
**Corporation Bank**

प्रिय महोदय Dear Sir,

1. मैं / हम आपसे : ..... हेतु, मेरे / हमारे द्वारा निष्पादित मांग वचन - पत्र दिनांकित ..... की सुपुर्दगी स्वीकार करने का अनुरोध करता हूँ / करते हैं, जिसके लिए मुझे / हमें प्रतिकूल प्राप्त हुआ है ।

मेरे / हमारे द्वारा उक्त अग्रिम की चुकौती, आपके द्वारा उचित समझे जानेवाले किसी भी समय में पूरे ऋण की चुकौती की मांग करने के आपके अधिकार को हानि पहुँचाये बिना, बैंक के प्रति मेरी / हमारी देयता को निम्नानुसार प्रगामी रूप से घटाती जाएगी :

I / We request you to take delivery of on Demand Promissory Note dated ..... for : ..... duly executed by me / us in your favour and for which consideration has been received by me / us.

Without prejudice to your right to demand repayment of the entire loan at any time you may deem fit, the repayment by me / us of the said advance shall be by progressively reducing my / our liability to the bank as follows :

2. मुझे / हमें विदित है कि, यद्यपि यह मांग वचन - पत्र आपके बैंक के ब्याज विस्तार और कार्पोरेशन बैंक आधार दर से संबद्ध ब्याज दर का उल्लेख करता है जो उसके साथ बढ़ती घटती रहती है और मासिक / त्रैमासिक / वार्षिक विरामों में चक्रवर्द्धित होती है, फिर भी मैं / हम उक्त विराम और दर में या भारतीय रिजर्व बैंक के किन्हीं निदेशनों के परिणामस्वरूप आपके द्वारा मेरे / हमारे ऊपर समय समय पर प्रभारित किये जाने योग्य अन्य विरामों और / या दर / दरों में या मेरे / हमारे खाते / खातों का श्रेणीकरण हो जाने पर या आधार दर में परिवर्तन या आप सहित विवेकाधिकार के अनुसार आपके द्वारा अन्यथा निर्धारित किया जानेवाला, नामे लिखा या नहीं लिखा, ब्याज अदा करने के लिए बाध्य हूँ / हैं । यदि मैं / हम उक्त अग्रिम या उसके भाग का पूर्वसंदाय करना चाहता हूँ / चाहते हैं तो मैं / हम पूर्वप्रदत्त राशि के ..... % की दर में पूर्वसंदाय शुल्क अदा करने के लिए सहमत हूँ / हैं ।

I am / We are aware that even though the Demand Promissory Note mentions the rate of interest linking to your Bank's interest spread Base rate and rising or falling therewith, compounded monthly / quarterly / half yearly / annually, I am / We are liable to pay interest, whether debited or not, at the said rest and rate and or at such other rests and or rate/s that may be chargeable by you to me / us from time to time consequent upon any directives of the Reserve Bank of India or otherwise determined by you on gradation of my / our account / accounts or variation in Base rate or otherwise in terms of the discretion vested with you. If I/We desire to prepay the said advance or part thereof, I/We agree to pay prepayment charges @ .....% of the amount prepaid.

3. मैं / हम एतद्वारा घोषणा करता हूँ / करते हैं और पुष्टि करता हूँ / करते हैं कि ब्याज को ऊपर निर्धारित विरामों में, मुझे / हमें ऐसे नामे की कोई पूर्व / पश्च सूचना दिये बिना, चक्रवर्द्धित करने का आपको अधिकार होगा और मैं / हम एतद्वारा ऐसी सूचना का विनिर्दिष्ट रूप से अधित्याग करता हूँ / करते हैं ।

I/We hereby declare and confirm that you shall be entitled to compound the interest at the rests stipulated above without any pre or post notice of such debits to me / us, which notice I / We specifically hereby waive.

4. मैं/हम एतद्द्वारा उक्त वचन - पत्र की प्रस्तुति का अधित्याग करता हूँ / करते हैं और उसे अदायगी हेतु मुझे / हमें प्रस्तुत नहीं किये जाने पर भी उस पर देय राशि को अदा करने का वचन देता हूँ / देते हैं ।  
I / We hereby waive presentment of the said Promissory Note and undertake to pay the amount due thereon without the same being presented to me / us for payment.
5. मैं/हम वचन देता हूँ/देते हैं कि उक्त अग्रिम का उपयोग एकांतिक रूप से इसमें ऊपर उल्लिखित उद्देश्य के लिए ही किया जाएगा और किसी अन्य उद्देश्य के लिए नहीं । दुरुपयोग के मामले में, मांग की जाने पर यह ऋण किसी भी समय बैंक की उच्चतम उधार दर में ब्याज सहित प्रतिदेय होगा ।  
I / We undertake that the said advance shall be utilised exclusively for the purpose mentioned hereinabove and for no other purpose. In case of misutilisation, the loan shall be repayable any time on demand with interest at the highest lending rate of the Bank.
6. इसके अतिरिक्त, मैं / हम घोषणा करता हूँ / करते हैं कि, यदि मैं/ हम बैंक द्वारा जब भी मांग की जाने पर खाते को व्यवस्थित बनाने में विफल होता हूँ / होते हैं तो आप, मेरे / हममें से किसी एक या अनेक के दायित्व या आपके किसी उपचार को या उक्त खाते के संबंध में आपके द्वारा धारित प्रतिभूतियों को हानि पहुँचाये बिना, मौखिक या लिखित आवेदन पर मुझे / हममें से किसी एक या अधिक को अदायगी हेतु कालावकाश देने के लिए स्वतंत्र होंगे ।  
I / We further declare that on my / our failure to put the account in order as and when demanded by the Bank, you shall be at liberty to give time for payment to me / any one or more of us, on verbal or written application without prejudice to the liability of myself / any one or more of us, or to any of your remedies or the securities you hold in respect of the account.
7. मुझे / हमें विदित है और मैं / हम इस बात से सहमत हूँ / हैं तथा वचन देता हूँ / देते हैं कि नियत दिनांकों को ब्याज या किसी भी एक किस्त की अदायगी में या स्वीकृत शर्तों के अनुसार खाते को नियमित बनाने या बंद करने में मेरे / हमारे द्वारा व्यतिक्रम होने की स्थिति में अतिदेय राशि पर, समय - समय पर प्रभारित या प्रभार्य ब्याज दर के ऊपर, मामले के अनुसार, ऐसे व्यतिक्रम के दिनांक से लेकर खाते को नियमित बनाये जाने / बंद किये जाने तक, प्रति वर्ष ..... प्रतिशत की दर में अतिदेय ब्याज प्रभार्य होगा ।  
I am / We are aware and agree and undertake that in the event of my / our default in payment of interest on due dates and or any one instalment or in regularising or in closing the account as per terms agreed upon, overdue interest at a rate of ..... percent per annum above the rate of interest that is charged in / chargeable to the account from time to time shall be leviable on the overdue amount from the date of such default till regularising / closing the account, as the case may be.
8. मैं / हम इस बात से सहमत हूँ / हैं कि यदि मैं / हम मासिक विवरण, देनदारों के विवरण, क्यू.आई.एस. वित्तीय विवरण, प्रचालन संबंधी चुनिंदा आँकड़े जैसे अपेक्षित आवधिक विवरणों, सीमा के नवीकरण/ समीक्षा या आहरण शक्ति के निर्धारण से संबंधित कागज - पत्रों या मुझसे / हमसे बैंक द्वारा मांग किये गये विवरणों या अभिलेखों को प्रस्तुत करने में विफल होता हूँ / होते हैं, तो मैं / हम चुकौती / विवरण की प्रस्तुति में व्यतिक्रम की अवधि के लिए ब्याज दर के ऊपर प्रतिवर्ष .....% या बैंक द्वारा समय - समय पर निर्धारित की जानेवाली किसी अन्य दर में अतिदेय / दंडात्मक ब्याज अदा करने के लिए बाध्य रहूँगा / रहेंगे, जो ब्याज के साथ देय होगा ।  
I / We agree that if I/We fail to submit the required periodical statement / statements such as monthly statements, statement of debtors, Q.I.S., Financial Statement, select Operational Data, papers for renewing / review of the limit or determining the drawing power or such statements or records which the bank has called upon me / us to submit, I / We shall be liable to pay .....% p.a. or at such other rate that may be fixed by the Bank from time to time over and above the rate of interest by way of overdue / penal interest for the period of default in repayment / submission of statement, which shall be payable along with interest.
9. मेरे / हमारे अनुरोध करने पर, मेरे / हमारे / तीसरी पार्टी द्वारा आपको दी गई / आपके पक्ष में निर्मित की गई किन्हीं / सभी प्रतिभूतियों को रक्षित करनेवाली बीमा पालिसी / पालिसियों को मेरे / हमारे व्यय में बनाने / नवीकृत करने के आप अधिकारी हैं, परंतु आप ऐसा करने के लिए बाध्य नहीं है ।  
You are entitled, but not bound, to effect / renew the insurance policy / ies at my / our cost covering any / all securities that may have been given to you / created in your favour by me / us third party at my / our instance.
10. इस वचन - पत्र के अधीन देय सभी राशियों की चुकौती से संबंधित मेरे / हमारे उत्तरदायित्व के अतिरिक्त, मुझे / हमें विदित है और मैं / हम स्वीकार करता हूँ / करते हैं कि मैं / हम ऋण की संस्वीकृति के पूर्व / पश्चात् उससे संबंधित ऋण मूल्यांकन, प्रलेखीकरण, निरीक्षण, मूल्य निर्धारण, दूरभाष / सूचना शुल्क/ मेरे / हमारे द्वारा या मेरे / हमारे अनुरोध पर तीसरी पार्टी द्वारा संभवतः आपको दी गयी / आपके पक्ष में निर्मित किन्हीं / सभी प्रतिभूतियों को रक्षा प्रदान करनेवाली बीमा पालिसी / पालिसियों को बनाने और नवीकृत करने हेतु बीमा प्रीमियम जैसे सेवा संबंधी / प्रासंगिक / फुटकर व्ययों और उक्त ऋण के संबंध में बैंक द्वारा संभवतः समय समय पर प्रभारित किये जानेवाले अन्य व्ययों को अदा करने के लिए बाध्य रहूँगा / रहेंगे ।  
Apart from my / our responsibility for repayment of all amounts due under the Promissory Note, I am / We are aware and agree that I / We shall be liable to pay service / incidental / all out of pocket expenses in connection with the pre / post - sanction of loan such as appraisal of credit, the documentation, inspection, valuation, telephone / notice charges / insurance premia for effecting and renewing the insurance policy / ies covering any / all securities that may have been given to you / created in your favour by me / us or third party at my / our instance and such other charges that the Bank may levy from time to time in respect of the said loan.

11. मैं/हम इस बात से सहमत हूँ / हैं और वचन देता हूँ / देते हैं कि मैं / हम मासिक / त्रैमासिक / वार्षिक विरामों में देय ब्याज के साथ, जहाँ भी लागू हो, संस्वीकृत सीमा के .....% के छूट के स्तर के साथ सीमा के अप्राप्त अंश पर, सीमा के पूर्ण अप्राप्त अंश पर प्रति वर्ष .....% की दर में प्रतिबद्धता शुल्क अदा करूंगा / करेंगे ।  
I / We agree and undertake to pay commitment charges, wherever applicable, on unavailed portion of the limit with a tolerance level of ..... % of sanctioned limit at the rate of .....% p.a. on the entire unavailed portion of the limit along with the interest, which is payable with monthly / quarterly / half yearly / annual rests.
12. इसमें या किन्हीं अन्य प्रलेखों या मेरे / हमारे द्वारा लिखित लिखतों में अंतर्विष्ट किसी बात के विरुद्ध होने पर भी, मेरे / हमारे द्वारा की गयी चुकौती या बैंक द्वारा ऋण की चुकौती के प्रति नकदीकृत / प्राप्त / वसूलीकृत राशि का विनियोग बैंक के एकमात्र विवेकाधिकार से निम्नानुसार किया जाएगा :
- Notwithstanding anything contained herein or in any other documents or instruments in writing or by me / us to the contrary, the repayment made by me / us or amount realised / received / recovered by the Bank towards the repayment of loan be appropriated at absolute discretion of the Bank in the manner hereinafter following;
- प्रथमतः, बैंक द्वारा उठायी गयी लागतों / व्ययों की प्रतिपूर्ति के प्रति;  
Firstly towards the reimbursement of the costs / expenses incurred by the Bank ;
- द्वितीयतः, यदि कोई नामे लिखा या नहीं लिखा बकाया ब्याज हो तो उसके प्रति ; और  
Secondly towards the interest in arrears; whether debited or not, if any, and
- अंततः मूल राशि के प्रति, जिसमें निर्धारित विरामों में ब्याज को चक्रवृद्धि करने के परिणामस्वरूप मूलराशि का भाग बनी राशि भी सम्मिलित होगी ।  
Lastly towards the principal amount including the amount which formed part of principal pursuant to compounding of interest with the stipulated rests.
13. मैं / हम एतद्द्वारा स्वीकार करता हूँ / करते हैं कि, यदि मैं / हम अपेक्षित आवधिक विवरण या बैंक द्वारा अपेक्षित कोई जानकारी प्रस्तुत करने में विफल होता हूँ / होते हैं या मिथ्या निरूपण / त्रुटिपूर्ण / गलत / अपूर्ण जानकारी प्रस्तुत करता हूँ / करते हैं, तो बैंक अपने पूर्ण विवेकाधिकार से पूरे अग्रिम / सीमा को वापस मांगने के लिए स्वतंत्र होगा ।  
I / We hereby agree and confirm that if I / We fail to submit the required periodical statement or any information required by the Bank, or misrepresent / submit wrong / incorrect / incomplete information, the Bank shall be at liberty to recall entire advance / limit as its absolute discretion.
14. मैं / हम घोषणा करता हूँ / करते हैं कि, इस प्रकार विनिर्दिष्ट रूप से नहीं कहे जाने पर भी, कार्य करते समय बैंक के प्रति मेरे / हमारे दायित्व की अभिस्वीकृति के उद्देश्य हेतु हम में से प्रत्येक अन्यो का प्रतिनिधि होता है । हम में से किसी एक के हस्ताक्षर के साथ लिखित रूप से या आंशिक अदायगी द्वारा ऋण या दायित्व की कोई भी अभिस्वीकृति परिसीमा अधिनियम के उद्देश्य हेतु परिसीमा की अवधि को बचाने के लिए हम सबके द्वारा और हम सबकी ओर से ऋण / दायित्व की वैध अभिस्वीकृति बनेगी ।  
I / We declare that each of us is the agent of the others, even if not specifically stated so, while acting, for the purpose of acknowledging my / our liability to the Bank. Any acknowledgement of debt or liability, either in writing or by part payment under the signature of any one of us, shall constitute a valid acknowledgement of debt / liability by and on behalf of all us for the purpose of Limitation Act to save the period of limitation.
15. मैं / हम पुष्टि करता हूँ/करते हैं कि अग्रिम को शासित करनेवाले नियमों को मुझे/हमें समझाया गया है और मैंने/ हमने उन्हें समझ लिया है ।  
I / We confirm that the rules governing the advance have been explained to me / us and I / We have understood the same.
16. बैंक द्वारा मुझे / हमें दिए गए ऋण / अग्रिम की पूर्व शर्त के रूप में मैं / हम एतद्द्वारा सहमत हूँ / हैं कि यदि मैं / हम ऋण / अग्रिम की चुकौती में या उस पर देय ब्याज या नियत दिनांकों पर ऋण की सहमत किस्तों की चुकौती में चूक करता हूँ/करते हैं तो, बैंक और या भारतीय रिज़र्व बैंक को मेरे / हमारे नाम को या हमारी कंपनी / फर्म / इकाई और उसके निदेशक / साझेदार / एकल स्वामी के नाम को चूककर्ता के रूप में ऐसे ढंग से और ऐसे माध्यम से जिसे बैंक या भारतीय रिज़र्व बैंक अपने पूर्ण विवेकानुसार सही समझता है, वैसे प्रकट या प्रकाशित करने के लिए शर्तरहित हक होगा ।  
I / We hereby agree as a precondition of the loan / advances given to me / us by the Bank that in case I / We commit default in the repayment of the loan / advances or in the repayment of interest thereon or any of the agreed instalment of the loan on due date/s, the Bank and / or the Reserve Bank of India have the unqualified right to disclose or publish my / our name or the name of our company / firm / unit and its director / partners / proprietors as defaulter in such manner and through such medium as the Bank or Reserve Bank of India in their absolute discretion may think fit.

भवदीय Yours faithfully

ऋणकर्ता Borrower(s)

# गारंटी करार

## GUARANTEE AGREEMENT

एक करार के  
रूप में स्टांपित  
होना है ।  
**To be stamped  
as an  
agreement**

जिसे इसमें आगे "ऋणकर्ता" कहा जाएगा, .....

जिसे इसमें आगे "गारंटीकर्ता" कहा जाएगा और कार्पोरेशन बैंक, जो बैंकिंग कंपनी (उपक्रमों का अर्जन और अंतरण) अधिनियम 1980 के अधीन गठित एक निगमित निकाय है और जिसका प्रधान कार्यालय मंगलूर में है तथा जिसका अन्वयों में से एक कार्यालय ..... में है, जिसे इसमें आगे "बैंक" कहा जाएगा, जिस अभिव्यक्ति में उनके समनुदेशिनी, उत्तराधिकारी एवं अटर्नी भी सम्मिलित माने जाएँगे, के बीच आज ..... के ..... के ..... दिन निष्पादित यह करार प्रमाणित करता है ।

**THIS AGREEMENT** made this the ..... day of .....

between .....

hereinafter termed the "**Borrower**", .....

hereinafter termed the "**Guarantor**" and **Corporation Bank.**, a body corporate constituted under the Banking Companies (Acquisition & Transfer of Undertakings) Act 1980, having its Head Office at Mangalore and having among others an office at ..... hereinafter termed the "**Bank**" which expression shall be deemed to include its assigns, Successors and attorneys, witnesseth.

जब कि गारंटीकर्ता ने बैंक से ऋणकर्ता को वित्तीय सहायता प्रदान करने का अनुरोध किया है तथा ऐसा करने की बैंक की सहमति का ध्यान रखते हुए और गारंटीकर्ता के अनुरोध पर बैंक द्वारा ऋणकर्ता से बैंक को अब प्राप्त किसी धनराशि की तुरंत अदायगी की मांग नहीं करने पर दी गयी सम्मति पर विचार करते हुए तथा भविष्य में बैंक द्वारा ऋणकर्ता को अग्रिम के रूप में दी जानेवाली किसी धनराशि का ध्यान रखते हुए तथा साथ ही भविष्य में बैंक के विवेकाधिकार से समय समय पर सुविधाओं के नवीकरण के रूप में, गारंटीकर्ता को ऐसे नवीकरण की पूर्व-सूचना दिये बिना ही, बैंक द्वारा ऋणकर्ता को वित्तीय सहायता दी जाने की बात का भी विचार करते हुए गारंटीकर्ता ने इसमें आगे बतायी गई शर्तों और निबंधनों के अधीन ऋणकर्ता द्वारा बैंक को देय सभी राशियों की अदायगी के लिए गारंटी देने की सम्मति दी है तथा जब कि बैंक ने उसके लिए स्वीकृति दी है ।

WHEREAS the Guarantor has requested the Bank to grant financial assistance to the Borrower and in consideration of the Bank agreeing to do so and in consideration of the bank agreeing at the request of the Guarantor not to require immediate payment of any amount now due from the Borrower to the Bank and in consideration of any sums which may hereafter be advanced by the Bank to the Borrower, and also in consideration of the Bank hereafter granting financial accommodation to the Borrowers by way of renewal of facilities from time to time at the discretion of the Bank without previous intimation to the Guarantor of such renewal the guarantor has agreed to guarantee payment of all amounts due by the Borrower to the Bank, subject to the terms and conditions hereinafter set forth, and whereas the Bank has agreed thereto.

जबकि बैंक ने ऋणकर्ता को रु. .... (रुपए ..... मात्र) की कुल राशि तदनुसार मंजूर की है तथा ऋणकर्ता ने इस राशि की चुकौती, ऋण सुविधाएँ प्रदान करने की तारीख से उसकी चुकौती तक, ऋणकर्ता द्वारा निष्पादित ऋण दस्तावेजों में निर्धारित ब्याज या बैंक द्वारा समय - समय पर प्रभारित करने हेतु निर्धारित की जानेवाली ऐसे अन्य दर पर ब्याज सहित करने की सहमति दी है, जो कुल देयता बैंक द्वारा गारंटीकर्ता से मांग की जाने पर देय बनेगी ।

WHEREAS the bank has accordingly sanctioned to the Borrower an aggregate sum of Rs. .... (Rupees ..... only) who has agreed to repay the same together with interest as stipulated in the loan documents executed by the Borrower or at such other rate that the Bank may determine to charge from time to time, from the date of granting the credit facilities till its repayment, which total liability shall be payable on demand made by the Bank upon the Guarantor.

अब यह करार प्रमाणित करता है कि गारंटीकर्ता एतद्वारा स्वीकार करता है कि वह सभी हानियों के लिए बैंक की क्षतिपूर्ति करेगा और मांग किए जाने पर ऋणकर्ता से देय "सामान्य शेषराशि" को अदा करके बैंक को संतुष्ट करेगा और "सामान्य शेषराशि" अभिव्यक्ति के अंतर्गत ऋणकर्ता से अकेले या किसी अन्य या अन्वयों के साथ, भागीदारी में या अन्यथा संयुक्त रूप से, प्रिंसिपल या प्रतिभू के रूप में या अन्यथा, तथा



ऐसी देयताओं के परिपक्व होने या नहीं होने पर भी, और उसके निश्चित या आकस्मिक होने पर भी, किसी भी प्रकार से किसी भी हिसाब से बैंक के प्रति, उसके किसी भी कार्यालय में, अब या आगे किसी भी समय देय बननेवाली प्रत्येक या सभी धनराशि / धनराशियाँ सम्मिलित मानी जाएंगी तथा साथ ही उसमें ऋणकर्ता द्वारा आहरित, स्वीकृत, पृष्ठांकित या गारंटीकृत अग्रिमों, साख पत्रों या बैंक गारंटियों, चेकों, हुंडियों, बिलों, नोटों, ड्राफ्टों तथा अन्य परक्राम्य लिखतों के संबंध में और स्वीकृत दर में मासिक / त्रैमासिक / अर्धवार्षिक / वार्षिक विरामों में ब्याज, कमीशन या बैंक शुल्कों के संबंध में तथा बैंक के प्रति ऋणकर्ता की देयता की निश्चित अदायगी एवं उन्मोचन हेतु प्रतिभूति के रूप में बैंक में गिरवी रखी या समनुदेशित या बैंक में जमा की गई किसी चल या अचल संपत्ति या किन्हीं वस्तुओं या कार्रवाईयोग्य दावों या प्रतिभूति पत्रों, प्रतिभूतियों या स्वत्व विलेखों के संबंध में बीमों, मरम्मत, रखरखाव, प्रबंधन, नकदीकरण या अन्य कारणों के लिए किन्हीं किरायों, उपकरणों, करों, शुल्कों, मांगों, किस्तों, विधिक या अन्य व्यावसायिक प्रभारों को अदा करने में बैंक द्वारा उठाई जानेवाली सभी लागतों, प्रभारों एवं व्ययों के संबंध में सभी देयताएँ भी शामिल होंगी ।

NOW THIS AGREEMENT WITNESSETH that the Guarantor doth hereby agree to indemnify the bank against all loss and to pay and satisfy the bank on demand "the general balance" due from the Borrower, and the expression "general balance" shall be deemed to include all and every sum and sums of moeny which are now or shall at any time be owing to the bank in all of its offices on any account whatsoever whether from the "Borrower" solely or from the Borrower jointly with any other or others in partnership or otherwise whether as principal or surety, or otherwise and whether such liabilities have matured or not and whether they are absolute or contingent including all liabilities in respect of advances, letters of credit, Bank Guarantees, Cheques, Hundies, Bills, Notes, Drafts and other negotiable instruments drawn, accepted endorsed or guaranteed by the borrower and in respect of interest at the rate agreed upon with monthly/quarterly/half yearly / annual rests, commission and bank charges and in respect of all costs, charges and expenses with the Bank may incur in paying any rent, rates, taxes, duties calls, instalments, legal and other professional charges or other outgoings whether for the insurance, repair, maintenance, management, realisation or otherwise in respect of any property movable or immovable or any chattels or actionable claims or scrip securities or title deeds pledged, mortgaged or assigned to or deposited with the Bank as security for the due payment and discharge of the Borrower's liability to the Bank.

गारंटीकर्ता इस बात से सहमत है कि ऋणकर्ता या उसके प्राधिकृत एजेंट द्वारा हस्ताक्षरित ऋण / देयता की अभिस्वीकृति गारंटीकर्ता पर उसी तरीके से तथा सीमा तक बाध्य होगा जैसे कि ऋणकर्ता या उसके प्राधिकृत एजेंट ऐसे ऋण / देयता की अभिस्वीकृति करने हेतु गारंटीकर्ता के प्राधिकृत एजेंट थे । बैंक में ऋणकर्ता के खाते / खातों के जमा में लाए जाने या ऋणकर्ता को दिए गए ऋण के पूर्णतः निःशेष हो जाने या सीमा से अधिक होने पर भी; या किसी भी प्रकार से उक्त वित्तीय सहायता के समय - समय पर बढ़ने - घटने या परिवर्तित या नवीकृत होने पर भी; समय - समय पर किसी अदायगी या खाते के निपटान या समय-समय पर देय होनेवाले शेष के पूर्ण निपटान हेतु, भुगतान होने पर भी, यह गारंटी पूर्वकथित सीमा तक ऋणकर्ता द्वारा बैंक को देय बननेवाली अंतिम शेषराशि की अदायगी हेतु एक निरंतर गारंटी होगी । इन प्रस्तुतियों के अधीन गारंटीकर्ता(ओं) के दायित्व संयुक्त एवं पृथक माने जाएंगे ।

The Guarantor agrees that any acknowledgement of debt / liability signed by the Borrower or his authorised agent shall be binding on the guarantor in the same manner and to the same extent as if the borrower or his authorised agent was the authorised agent of the guarantor to make such acknowledgement of debt / liability and the said acknowledgement shall be binding on the guarantor as if made by the Guarantor. Notwithstanding the Borrower's account or accounts with the bank being brought to credit or the credit given to the Borrower fully exhausted or exceeded howsoever, the said financial accommodation be varied or changed or renewed from time to time, notwithstanding any payment from time to time, or any settlement of account or payments in full settlement of the balance that may be due from time to time, this guarantee shall to the extent aforesaid, be a continuing guarantee for payment of the ultimate balance to become due to the bank by the Borrower. The liabilities of the Guarantor(s) under these presents shall be construed as joint and several.

किसी एक या अधिक गारंटीकर्ता (ओं) की मृत्यु हो जाने पर भी यह गारंटी, एक निरंतर गारंटी होगी और मृत गारंटीकर्ता (ओं) के प्रतिनिधियों तथा संपत्तियों के लिए बाध्यकारी होगी ।

The guarantee shall be a continuing guarantee notwithstanding the death of any one or more of the Guarantor(s) and shall be binding on the representatives and the estates of the deceased Guarantor or Guarantor(s)

गारंटीकर्ता बैंक द्वारा ऋणकर्ता के साथ बैंक की संविदा की शर्तों में बैंक द्वारा उचित समझी जानेवाली रीति से कोई परिवर्तन किये जाने, बैंक द्वारा ऋणकर्ता के लिए ऋण को निर्धारित, परिवर्धित या परिवर्तित किये जाने, बैंक द्वारा ऋणकर्ता के साथ कोई समझौता किये जाने, या ऋणकर्ता को समयावधि देने या उसके विरुद्ध मुकदमा नहीं चलाने का वचन दिये जाने तथा बैंक द्वारा गारंटीकृत ऋण हेतु धारित किसी प्रतिभूति को त्याग दिये जाने के लिए एतद्वारा सम्मति देता है। गारंटीकर्ता इस बात से भी सहमत है कि बैंक द्वारा ऋणकर्ता को विमुक्त किये जाने के कारण, या किसी ऐसे कार्य के करने या किसी ऐसे कार्य के करने में चूक होने के कारण जिसका विधिक परिणाम ऋणकर्ता को मुक्त करना या कोई ऐसे कार्य द्वारा, जो वर्तमान प्रावधान के नहीं होते, प्रतिभू के रूप में गारंटीकर्ता के अधिकारों से असंगत होगा, या बैंक द्वारा किसी ऐसे कार्य के करने में चूक होने के कारण, जिसे करना, वर्तमान प्रावधान के नहीं होते, बैंक द्वारा किये जाने के लिए अपेक्षित होनेवाला गारंटीकर्ता के प्रति बैंक का कर्तव्य है, गारंटीकर्ता को उसके दायित्व से मुक्त नहीं किया जाएगा। यद्यपि ऋणकर्ता और गारंटीकर्ता के बीच गारंटीकर्ता ही ऋणकर्ता के साथ संयुक्त रूप से प्रधान देनदार होता है और तदनुसार गारंटीकर्ता भारतीय संविदा अधिनियम, 1872 की धारा 133, 134, 135, 139 और 141 या विधि के इस समय प्रचलित किन्हीं अन्य प्रावधानों द्वारा प्रतिभू को प्रदत्त अधिकारों में से किसी के लिए पात्र नहीं होगा ।

The Guarantor hereby consents to the Bank making any variance that the bank may think fit in the terms of the bank's contract with the borrower, to the Bank's determining, enlarging or varying any credit to the Borrower, to the Bank making any composition with the Borrower or promising to give the Borrower time or not to sue him and the Bank's parting with any security the Bank may hold for the guaranteed debt. The Guarantor also agrees that the Guarantor shall not be discharged from his liability by the Bank's releasing the Borrower or by any act or omission of the Bank the legal consequences of which may be to discharge the Borrower or by any act which would, but for this present provision, be inconsistent with the guarantor's rights as surety or by the Bank's omission to do any act which, but for the present provision the Bank's duty to the Guarantor would have required the Bank to do. Though as between the Borrower and the Guarantor, the Guarantor, is the surety only, the Guarantor agrees that as between the bank and the Guarantor, the Guarantor is the principal debtor jointly with the Borrower and accordingly the Guarantor shall not be entitled to any of the rights conferred as Surety by Sections 133, 134, 135, 139 and 141 of the Indian Contract Act, 1872 or any other provisions of law for the time being in force.

यदि गारंटीकर्ता दिवालिया बन जाता है या अपने लेनदारों के साथ किसी व्यवस्था में प्रवेश करता है या कोई समझौता कर लेता है, तो बैंक, गारंटीकर्ता या किसी अन्य व्यक्ति द्वारा एतद्द्वारा गारंटीकृत राशि की पूर्णतः या उसके किसी अंश की अदायगी के बावजूद, लेनदार का स्थान ले सकता है तथा बैंक के दावे की पूर्ण राशि के लिए उसकी संपत्ति के विरुद्ध प्रमाणित कर सकता है या उसके संबंध में किसी समझौते के लिए राजी हो सकता है या उसे स्वीकार कर सकता है और बैंक उस पर, गारंटीकर्ता के सभी अधिकारों को वर्जित करके, पूर्ण लाभांशों, समझौते या अन्य अदायगियों को प्राप्त कर सकता है तथा अपने पास रख सकता है या उन्हें प्राप्त करेगा तथा अपने पास रख लेगा और गारंटीकर्ता, ऋणकर्ता के विरुद्ध बैंक के पूर्ण दावे की तुष्टि होने तक, गारंटीकृत राशि या उसके किसी अंश को अदा करके या किसी अन्य आधार पर गारंटीकृत राशि या उसके किसी अंश के संबंध में प्रमाणित नहीं करेगा या प्रमाणित करने का दावा नहीं करेगा ।

If the Borrower becomes insolvent or enters into any arrangement or makes any composition with his creditors, the bank may, notwithstanding payment to the Bank by the Guarantor or any other person of the whole or any part of the amount hereby guaranteed, rank as creditor and prove against his estate for the full amount of the Bank's claim, or agree to and accept any composition in respect of the same and the Bank may and shall receive and retain the whole of the dividends, composition or other payments, thereon to the exclusion of all the rights of the Guarantor in competition with the Bank, until the bank's claim is fully satisfied and the guarantor shall not by paying off the sum guaranteed or any part thereof or upon any other ground, prove or claim, to prove in respect of the sum guaranteed or any part thereof until the whole of the Bank's claim against the Borrower has been satisfied.

बैंक और ऋणकर्ता द्वारा या उनके बीच निपटारा किया या कथित या ऋणकर्ता या उसकी ओर से स्वीकार किया गया कोई लेखा बैंक द्वारा प्रस्तुत किया जा सकता है और उस स्थिति में वह गारंटीकर्ताओं तथा उनमें से प्रत्येक और उनके संबद्ध प्रतिनिधियों द्वारा इस बात के निर्णायक साक्ष्य के रूप में स्वीकार किया जाएगा कि उसके द्वारा प्रकट होनेवाली शेष राशि या राशि ऋणकर्ता से बैंक को प्राप्य है ।

Any account settled or stated by or between the Bank and the Borrower or admitted by him or on his behalf may be adduced by the Bank and shall in that case be accepted by the Guarantors and each of them and their respective representatives as conclusive evidence that the balance or amount thereby appearing is due from the Borrower to the Bank.

किसी विशेष समय में गारंटी के अधीन बैंक को देय एवं अदायगी योग्य राशि को बताते हुए बैंक के प्रबंधक या किसी अन्य अधिकारी द्वारा हस्ताक्षरित एक लिखित प्रमाण-पत्र गारंटीकर्ता उसके प्रतिनिधियों और संपत्ति के विरुद्ध निर्णायक साक्षी होगा ।

A certificate in writing under the hand of the Manager or any other official of the Bank stating the amount at any particular time due and payable to it under the guarantee shall be conclusive evidence as against the Guarantor, his representatives and estate.

कोई सूचना गारंटीकर्ता को, व्यक्तिगत रूप से, या उसे एक पूर्व - प्रदत्त लिफाफे में बैंक में पंजीकृत पते पर, या जब ऐसा कोई पता पंजीकृत नहीं है तो जिस व्यक्ति को सूचना जारी करनी होती है उसके अंतिम ज्ञात पते पर, भेजकर जारी की जा सकती है और इस प्रकार भेजी गयी कोई सूचना, जिस दिनांक को उसे भेजा गया है, उसके अनुवर्ती तीसरे दिन जारी की गयी मानी जाएगी ।

Any notice may be served on the Guarantor personally or by sending the same in a prepaid cover to the address registered with the Bank or when no such address is registered, to the last known place of address of the person to be served and a notice sent shall be deemed to be served on the 3rd day following that on which it is sent/posted.

गारंटीकर्ता द्वारा ऋणकर्ता द्वारा निष्पादित ऋण दस्तावेजों के अस्तित्व के दौरान इस गारंटी का प्रतिसंहरण नहीं किया जाएगा ।

The Guarantor shall not revoke this guarantee during the subsistence of the Loan documents executed by the Borrower.

बैंक द्वारा ऋणकर्ता को, गारंटीकर्ता(ओं) की गारंटी पर दिए गए ऋण /अग्रिम /साख सुविधाओं के लिए पूर्व-शर्त के रूप में गारंटीकर्ता इस बात से सहमत होता है कि बैंक द्वारा गारंटीकर्ता से माँगी गई अनुसार सामान्य शेष की चुकौती करने में यदि गारंटीकर्ता द्वारा चूक होती है तो बैंक और /या भारतीय रिजर्व बैंक को यह शर्त-रहित अधिकार प्राप्त होगा कि वे गारंटीकर्ता के या उसके निदेशक /साझेदार /स्वत्वधारियों के नाम चूककर्ता के रूप में ऐसे तरीके से या ऐसे माध्यम से प्रकट या प्रकाशित करेंगे जो बैंक या भारतीय रिजर्व बैंक अपने संपूर्ण विवेकानुसार उचित समझें ।

The Guarantor agrees as a pre-condition of the loan/advances/credit facilities given on the guarantee of Guarantor/s to Borrower by the Bank that in case the Guarantor were to commit default in repayment of the general balance as may be demanded of the Guarantor by the Bank, the Bank and/or the RBI will have an unqualified right to disclose or publish the name of Guarantor or Directors/Partners/Proprietors of the Guarantor as defaulter/s in such manner and through such medium as the Bank or the Reserve bank of India in their absolute discretion may think fit.

गारंटीकर्ता एतद्द्वारा सहमत है तथा आपके बैंक द्वारा सभी या ऐसी कोई क) उससे संबंधित सूचना / आंकड़े ख) बैंक द्वारा प्रदत्त या प्रदत्त की जानेवाली और उसके द्वारा गारंटीकृत किसी भी ऋण सुविधा में गारंटीकर्ता के रूप में उसकी बाध्यता से संबंधित सूचना या आंकड़े तथा (ख) ऐसे दायित्व के निर्वहन में उसके द्वारा यदि कोई चूक की गई हो तो, उसके प्रकटन हेतु सम्मति देता है। जैसे बैंक ऋण सूचना ब्यूरो (भारत) लिमिटेड तथा भारतीय रिज़र्व बैंक द्वारा इस उद्देश्य हेतु प्राधिकृत अन्य एजेंसी के समक्ष प्रकट करने के लिए उचित एवं आवश्यक समझता है। गारंटीकर्ता घोषणा करता है कि उसके द्वारा प्रस्तुत सूचना तथा आंकड़े सही तथा ठीक है। इसके अतिरिक्त गारंटीकर्ता वचन देता है कि (क) ऋण सूचना ब्यूरो (भारत) तथा इस प्रकार प्राधिकृत कोई अन्य एजेंसी उनके द्वारा उपयुक्त समझे गए ढंग से बैंक द्वारा प्रकट की गई उपरोक्त सूचना एवं आंकड़े का प्रयोग कर सकते हैं। (ख) ऋण सूचना ब्यूरो (भारत) तथा इस प्रकार प्राधिकृत कोई अन्य एजेंसी अब तक उनके द्वारा तैयार की गई संसाधित सूचना एवं आंकड़े या उसके उत्पाद बैंकों / वित्तीय संस्थाओं तथा अन्य उधार देनेवालों या भारतीय रिज़र्व बैंक द्वारा इस उद्देश्य से निर्दिष्ट किए जानेवाले अन्य पंजीकृत उपयोगकर्ताओं को विचारार्थ प्रस्तुत कर सकते हैं।

The Guarantor hereby agrees and gives consent for the disclosure by the Bank of all or any such (a) information and data relating to him (b) information or data relating to his obligation in any credit facility granted / to be granted by the Bank and guaranteed by him as Guarantor and (c) default, if any, committed by him in discharge of such obligation as the Bank may deem appropriate and necessary to disclose and furnish to Credit Information Bureau (India) Ltd. (CIBIL) and any other agency authorised in this behalf by the Reserve Bank of India (RBI). The Guarantor declares that the information and data furnished by him is true and correct. The Guarantor further undertakes that (a) the CIBIL and / or any other agency so authorised may use, process the said information and data disclosed by the Bank in the matter as deemed fit by them and (b) the CIBIL and / any other agency so authorised may furnish for consideration, the processed information and data or products thereof prepared by them, to Banks / Financial Institutions or other Credit Grantors or Registered Users, as may be specified by the RBI in this behalf.

गारंटीकर्ता घोषणा करता है कि उसके द्वारा प्रत्यक्ष या परोक्ष रूप से गारंटी के निष्पादन से संबंधित कमीशन, दलाली, शुल्क या किसी अन्य रूप में कोई भी प्रतिफल प्राप्त नहीं किया गया है।

The guarantor declares that no consideration whether it be by way of commission, brokerage, fee or in any other form has been received by him directly or indirectly, in connection with the execution of the guarantee.

इन प्रस्तुतियों में एकवचन के अंतर्गत बहुवचन भी सम्मिलित माना जाएगा। जब भी ऋणकर्ता / गारंटीकर्ता एक व्यक्ति होता है, उसके अंतर्गत उसके वारिस, प्रशासक और समनुदेशिती भी सम्मिलित माने जाएंगे। जब भी ऋणकर्ता / गारंटीकर्ता एक फर्म, लिमिटेड कंपनी या अन्य निगमित निकाय, समिति या संघ या अनिगमित निकाय होता है, इन पृथक अभिव्यक्तियों में मामले के अनुसार, उक्त फर्म, लिमिटेड कंपनी या अन्य निगमित निकाय या समिति या संघ के सदस्य भी सम्मिलित माने जाएंगे। इसके अतिरिक्त "फर्म" शब्द में, चाहे वह पंजीकृत है या पंजीकृत नहीं है तथा उसका गठन सदस्यों की मृत्यु, दिवालियापन, सेवा-निवृत्ति या प्रवेश के कारण या अन्यथा किसी कारण से किसी भी रीति से परिवर्तित हुआ है, उसके सभी सदस्य सम्मिलित माने जाएंगे और ऐसी फर्म में व्यवसाय में लगे सभी संयुक्त परिवार भी सम्मिलित होंगे। यह गारंटी बैंक के गठन उसके उत्तराधिकारियों या समनुदेशितियों में होनेवाले किसी परिवर्तन के कारण या किसी अन्य बैंक या बैंकों में उसके / उनके साथ उसके आमेलन के कारण प्रभावित नहीं होगी।

In these presents the singular number shall be deemed to include the plural. Whenever the Borrower / Guarantor is an individual it shall be deemed to include his heirs, administrators and assigns. Whenever the Borrower / Guarantor is a firm, limited company or other body corporate, committee or association or unincorporated body, the several expressions shall be deemed to include the members of the firm, limited company or other body corporate or committee or association or unincorporated body as the case may be. The expression "Firm" shall be further deemed to include the members thereof whether the same be registered or not and the constitution thereof in whatsoever manner varied by death, insolvency, retirement or admission of members or otherwise, such firm also to include all Joint Hindu Families carrying on business. This guarantee shall not be affected by any change in the constitution of the Bank, its successors or assigns, or by its absorption of or by its amalgamation with any other Bank or Banks.

यह गारंटी बैंक द्वारा संप्रति तथा इसके पश्चात् धारित किसी भी संपार्श्विक या अन्य कोई प्रतिभूति या गारंटी के अतिरिक्त होगी तथा उस पर किसी भी तरीके से उक्त का प्रतिकूल प्रभाव या प्रभाव नहीं होगा।

This Guarantee shall be in addition to and shall not in any way be prejudiced or affected by any collateral or other security or guarantee now or hereafter to be held by the Bank.

जिसके प्रमाण में ऋणकर्ता, गारंटीकर्ता और बैंक ने .....में ऊपर लिखे दिन, माह और वर्ष को इसपर अपने हस्ताक्षर किये हैं।

In Witness whereof the Borrower, Guarantor and the Bank have hereunto affixed their hands on the day, month and year above written at .....

.....  
**ऋणकर्ता Borrower**

.....  
**गारंटीकर्ता Guarantor**

.....  
**बैंक Bank**

## हक विलेखों का जमा ज्ञापन

### MEMORANDUM OF DEPOSIT OF TITLE DEEDS

[उधारकर्ता या तीसरी पार्टी दोनों के द्वारा बंधक के संबंध में प्रयोग किया जाए]  
[To be used both in respect of **mortgage by** the Borrower or Third Party]

प्रेषक From

.....  
.....  
.....  
.....

सेवा में To

शाखा प्रबंधक The Branch Manager



**कार्पोरेशन बैंक**  
**Corporation Bank**

..... शाखा Branch

प्रिय महोदय Dear Sir,

विषय :₹ ..... हेतु ..... ऋण खाता

Sub : ..... loan account for Rs .....

मैं/हम यह दर्ज करने के लिए लिखता हूँ / लिखते हैं कि आपके बैंक तथा मेरे / हमारे बीच संयुक्त रूप से या पृथक - पृथक कारोबार संचालन की वजह से मुझसे / हमसे आपके बैंक को देय और किसी भी प्रकृति के ऐसे लेनदेनों की वजह से भविष्य में देय हो सकने वाली रकम की चुकौती को रक्षित करने के लिए, उक्त लेनदेन की वजह से आपके बैंक को ब्याज, लागत, प्रभार आदि सहित देय हो सकने वाली तथा मुझसे/ हमसे देय सारी रकम को रक्षित करने के लिए अनुसूची "बी" में वर्णित मेरी / हमारी संपत्ति से संबंधित, अनुसूची "ए" के अनुसार निम्नलिखित हक विलेखों को उक्त संपत्ति पर बंधक बनाने के इरादे से इस दिन ..... (दिनांक निर्दिष्ट करे) आपके साथ जमा करता हूँ/ करते हैं ।

उधारकर्ता द्वारा  
By the Borrower

I / We write to put on record that to secure the repayment of monies due to your Bank by me/us on account of business transactions between your bank and myself/ourselves jointly or severally, and the monies that may hereafter become due on account of such transactions of whatsoever nature, I/We have on this day .....(specify the date) deposited with you the following title deeds as per **Schedule A** hereunder at your place of business relating to my / our property/ies described in **Schedule B hereunder** with the intent to create mortgage on the said property to secure all monies including interest costs,

charges etc. that may be found due and payable by me/us to your Bank on account of the said transactions.

अथवा OR

तीसरी पार्टी  
द्वारा  
By the Third Party

मैं/हम यह दर्ज करने के लिए लिखता हूँ/ लिखते हैं कि आपके बैंक तथा श्री/श्रीमती/मेसर्स .....  
तथा / या मेरे/ हमारे बीच संयुक्त रूप से या पृथक - पृथक कारोबार संचालन की वजह से श्री / श्रीमती / मेसर्स  
..... से आपके बैंक को देय और किसी भी प्रकृति के  
ऐसे लेनदेनों की वजह से भविष्य में देय हो सकने वाली रकम की चुकौती को रक्षित करने के लिए, उक्त लेनदेन की  
वजह से आपके बैंक को ब्याज, लागत, प्रभार आदि सहित देय हो सकने वाली तथा उक्त श्री/श्रीमती/ मेसर्स  
..... से देय सारी रकम को रक्षित करने के लिए  
अनुसूची "बी" में वर्णित मेरी / हमारी संपत्ति से संबंधित, अनुसूची "ए" के अनुसार निम्नलिखित हक विलेखों को  
उक्त संपत्ति पर बंधक बनाने के इरादे से इस दिन ..... आपके साथ जमा करता हूँ / करते हैं।

I/We write to put on record that to secure the repayment of monies due to your Bank from Shri./Smt./M/s,  
..... on account of business transactions between  
your Bank and the said Shri./Smt./M/s. .... and/or me/us,  
jointly or severally, and the monies that may hereafter become due on account of such transactions of  
whatsoever nature, I/We have this day ..... (specify the date) deposited with you the  
following title deeds as per **Schedule A** hereunder at our place of business relating to my/our property/  
ies described in **Schedule B** hereunder with the intent to create mortgage on the said property to secure  
all monies including interest, costs, charges etc. that may be found due and payable by the said Shri./  
Smt./M/s. .... to your Bank on account of the said  
transactions.

**अनुसूची ए Schedule A**

[हक विलेखों का विवरण Description of title deeds]

क्रम सं. Sl. No.	दिनांक Date of Document	दस्तावेजों का विवरण Description of Document

**अनुसूची बी Schedule B**

[अचल संपत्ति का विवरण Description of immovable property/ies]

भवदीय Yours faithfully,

दिनांक Place :

स्थान Date :

**निरंतरता पत्र**  
**LETTER OF CONTINUITY**

[उधारकर्ता या तीसरी पार्टी दोनों के द्वारा बंधक के संबंध में प्रयोग किया जाए]  
[To be used both in respect of mortgage by the Borrower or Third Party]

प्रेषक From

.....  
.....  
.....  
.....

सेवा में To

शाखा प्रबंधक The Branch Manager



**कार्पोरेशन बैंक**  
**Corporation Bank**

..... शाखा Branch

प्रिय महोदय Dear Sir,

**विषय : '..... हेतु संवर्धित / नया ..... ऋण खाता**  
**Sub : Enhanced / New ..... Loan account for '.....**

मैंने / हमने अपनी संपत्तियों से संबंधित मेरे / हमारे हक विलेख प्रतिभूति के रूप में आपके साथ जमा कर दिए हैं तथा हक विलेखों का जमा ज्ञापन दिनांकित ..... के अनुसार इनको जमा करने का पुष्टीकरण दिया है ।

I/We have already deposited my/our title deeds pertaining to my / our properties with you as security and have confirmed the deposit of the same as per the Memorandum of Deposit of Title Deeds dated .....

जहाँ उधारकर्ता  
बंधककर्ता है  
Where Borrower  
is Mortgagor

यह पुष्टि करने हेतु है कि उक्त ज्ञापने में निर्दिष्टानुसार आपके बैंक और मेरे / हमारे बीच किसी भी कारोबार लेनदेन की वजह से आपको देय या आगे देय बनने वाली किसी धनराशि या सभी धनराशियों की चुकौती के लिए प्रतिभूति के रूप में आप उपरोक्त हक विलेख धारित रखेंगे या रखना जारी रखेंगे ।

This is to confirm that as already stipulated in the said Memorandum you are to hold and continue to hold the said Title Deeds as security for the repayment of all monies or any money that is already due to you or may become due to you hereafter on account of whatsoever business transaction between your Bank and myself/ourselves.

अथवा OR

जहाँ तीसरी पार्टी  
बंधककर्ता है  
Where Third  
Party is Mortgagor

यह पुष्टि करने हेतु है कि उक्त ज्ञापने में निर्दिष्टानुसार आपके बैंक और मेरे / हमारे / श्री / श्रीमती / मेसर्स ..... के बीच किसी भी कारोबार लेनदेन की वजह से आपको देय या आगे देय बनने वाली किसी धनराशि या सभी धनराशियों की चुकौती के लिए प्रतिभूति के रूप में आप उपरोक्त हक विलेख धारित रखेंगे या रखना जारी रखेंगे ।

This is to confirm that as already stipulated in the said Memorandum you are to hold and continue to hold the said Title Deeds as security for the repayment of all monies or any money that is already due to you or may become due to you hereafter on account of whatsoever business transaction between your Bank and myself/ourselves / Shri/Smt./M/s. ....

**अनुसूची ए Schedule A**

[हक विलेखों का विवरण Description of title deeds]

क्रम सं. Sl. No.	दिनांक Date of Document	दस्तावेजों का विवरण Description of Document

**अनुसूची बी Schedule B**

[अचल संपत्ति का विवरण Description of immovable property/ies]

क्रम सं. Sl. No.	दिनांक Date of Document	दस्तावेजों का विवरण Description of Document

भवदीय Yours faithfully,

दिनांक Place :

स्थान Date :